

La Noticia™

CELEBRAMOS
20
años

17 al 23 de mayo del 2017

Todos los miércoles

Año 20 • Nº 996

The Spanish-Language Newspaper

FREE/GRATIS

704-568-6966

Del 11 de abril del 1997
al 11 de abril del 2017

Locales

Disminuyen paradas de tránsito policiales contra conductores latinos

Paola Jaramillo



Desde enero del año 2013 hasta marzo del 2017, menos conductores latinos fueron parados por oficiales de policía de las principales ciudades de Carolina del Norte (Asheville, Charlotte, Greensboro, y Raleigh).

Pág. 2 >>

Locales

Se registra una dramática disminución de latinos acusados por conducir bajo la influencia del alcohol

Paola Jaramillo



Pág. 3 >>

Inmigración

Bajó la participación de votantes latinos en la elección del 2016, según datos oficiales

Pág. 22 >>

Locales

Niña quien huyó de la violencia en su país asegura haber sufrido acoso antiinmigrante en Charlotte

Patricia Ortiz



Exclusiva

Ligsdenis con su madre Jessica y su hermanito Andrés.

Cuando Ligsdenis Ochoa dejó Honduras en el 2014 huyendo de la violencia de las pandillas, nunca imaginó que en Charlotte enfrentaría algo similar. Hace una semana esta niña de 12 años, recibió una fuerte golpiza por parte de unas vecinas, quienes le gritaron insultos antiinmigrantes.

“Me siento adolorida, triste y tengo miedo. Triste por lo que me sucedió, y con miedo, porque me da temor que vengan a pegarme otra vez”, comentó Ligsdenis a La Noticia.

Jessica Ochoa, la madre de la menor, denunció el hecho a la policía, la cual investiga el hecho.

Págs. 6 y 7 >>

Comunidad

Cuatro latinos son arrestados en operativo contra peleas de gallos

Patricia Ortiz



Por lo menos cuatro latinos terminaron encarcelados el sábado 13 de mayo en conexión con la realización ilegal de peleas de gallos, que tenían lugar en una vivienda en el condado Rowan, al noreste de Charlotte.

Pág. 11 >>

Locales

Lanzan guía bilingüe para proteger a inmigrantes ante una posible deportación

Paola Jaramillo



El Centro de Justicia de Carolina del Norte puso a disposición de la comunidad un folleto informativo gratuito, para ayudar a los inmigrantes a proteger a sus familias y sus propiedades ante una potencial deportación.

Pág. 5 >>

Locales

Ley que pedía identificaciones a votantes queda “enterrada” por la Corte Suprema

Patricia Ortiz



La llamada “Ley del ID del Votante” del año 2013 quedó “enterrada”, luego de que la Corte Suprema rechazó la apelación de los líderes republicanos de la Legislatura estatal de Carolina del Norte para implementarla.

Pág. 4 >>

Did Donald Trump win office thanks to the apathy of Latinos?

Pg. 20 >>

ABOGADOS

INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración


Jennifer-Paralegal


Karen - Paralegal


My - Paralegal


Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

•4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

Plan de presupuesto aprobado por el Senado estatal reducirá impuestos

Paola Jaramillo

La Cámara de Representantes de Carolina del Norte trabaja en su propia propuesta de presupuesto estatal, luego de que el Senado aprobara por 34 a 13, su versión cerca de las 3:00 a.m. del 12 de mayo.

Entre los aspectos más importantes, el plan de \$22,800 millones del Senado reduciría la tasa de impuesto sobre la renta personal de 5.49% a 5.35%. Por otro lado, el impuesto a las ganancias corporativas bajaría del 3% a 2.75% en 2018 y a 2.5% en 2019.

Por otro lado, los maestros tendrían un aumento de salario dependiendo del nivel de experiencia con un aumento del salario del 4.8% a los que tienen entre 9 y 14 años como profesores. Quienes tienen entre uno y tres años; así como maestros entre los 20 y 24 años, solo recibirán un incremento del 2%. Igualmente, incluiría 2,350 nuevos lugares para los programas de prekínder, con el fin de disminuir la lista de espera a la mitad.



El plan del Senado incluye \$20 millones para el programa de vales para las escuelas privadas.

Lo que viene ahora

El presupuesto propuesto por la Cámara de Representantes se daría a conocer en la semana del 29 de mayo.

Una vez que lo aprueben, los líderes republicanos de ambas cámaras se reunirán a puerta cerrada para negociar, lo que esperan ocurra a mediados de junio.

Tras el compromiso enviarían al gobernador Roy Cooper el presupuesto final antes del 30 de junio, cuando termina el año fiscal.

Si no hay un acuerdo para esa fecha, los legisladores tendrán que aprobar una partida temporal para mantener el funcionamiento del gobierno estatal.

Disminuyen paradas de tránsito policiales contra conductores latinos

Paola Jaramillo

Las paradas de tránsito realizadas por los departamentos de policía a conductores latinos en cuatro ciudades del estado, disminuyeron en los últimos años.

Según cifras recopiladas por el sitio de Internet Open Data Policing, una plataforma de la organización sin fines de lucro, Southern Coalition for Social Justice de Durham, desde enero del 2013 hasta marzo de este año, menos conductores latinos fueron parados por la policía de Asheville, Charlotte-Mecklenburg, Greensboro, y Raleigh.

En Raleigh bajó 65 %

Entre el 2013 y el primer trimestre de este año, 21,135 latinos fueron parados por oficiales del Departamento de Policía de Raleigh (RPD).

Entre el 2015 y 2016 pasó de 5,990 a 3,568, es decir hubo una disminución del 65 %.

Desde el 2002 el RPD realizó 91,683 paradas de tránsito a latinos. De estos, el 67 % fueron más propensos a ser parados por exceso de velocidad que el resto de los grupos; el 37 % por realizar movimientos inseguros al conducir y 27 % por pasarse una señal en rojo, entre otros.

En Greensboro bajó 35 %

Entre el 2013 y marzo de este año, el Departamento de Policía de Greensboro paró a 7,328 conductores latinos.

Entre el 2015 y 2016 se registró una disminución del 35 % pasando de 1,324 a 965.

Desde el 2002, esta entidad realizó 27,771 paradas de tránsito a conductores latinos. De estos, casi la totalidad fueron más propensos a ser parados por exceso de velocidad

que el resto de los grupos; el 41 % por conducir en estado de ebriedad y 34 % por conducir de manera insegura, etc.

En Charlotte-Mecklenburg bajó 40 %

El Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg registró una disminución del 40 % entre el 2015 y 2016 cuando se contabilizaron 11,022 y 8,040 paradas a latinos respectivamente.

Desde el 2002, los oficiales pararon a 172,960 latinos, de los cuales 47,825 casos sucedieron en los últimos cinco años.

Comparados con otro sectores de la población, el 65 % de los conductores latinos son más propensos a ser parados por exceso de velocidad y el 26 % por realizar movimientos inseguros al conducir.

En Asheville bajó 20 %

Este Departamento de Policía al oeste del estado desde el 2002 hasta marzo del 2017 el realizó 6,072 paradas a latinos. En el 2015 el número fue de 339 y en el 2016 de 263, una disminución del 20 %.

Comparados con otro sectores de la población, el 60 % de los latinos son más propensos a ser detenidos por conducir a exceso de velocidad, el 26 % por realizar movimientos inseguros al conducir y el 18 % por violaciones regulatorias del vehículo.

El proyecto Open Data Policing, recopila, entre otra información, las paradas de tránsito de 315 agencias del orden que por ley deben enviar los datos al Departamento de Justicia del estado.

Según esta plataforma, desde el 1ro de enero del 2002 hasta el 30 de abril del 2017, casi 22 millones de paradas de tránsito fueron registradas en todo el estado.



LATORRE LAW FIRM

Te amo Mamá

Ella es la mejor de todas, puedo respirar su tranquilidad. Puedo sonreír con el corazón cuando la veo. Cuando la observo solo puedo agradecer a Dios el privilegio que tengo, es incomparable, es inigualable, es la madre perfecta.

ACCIDENTES VIOLACIONES DE TRÁNSITO INMIGRACIÓN DEFENSA CRIMINAL

704-344-0004
 2629 Central Avenue. Charlotte, NC 28205
 www.LatorreLaw.com

Encuétranos en:

- Latorre.Law
- @Latorre_Law
- Latorre_Law



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el Abogado Stefan Latorre descargue la Aplicación Móvil que le permite escucharlo de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30 a.m. desde cualquier lugar del país. **llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744**

Se registra una dramática disminución de latinos acusados por conducir bajo la influencia del alcohol

Paola Jaramillo

Una dramática disminución en el número de conductores latinos con cargos por manejar bajo la influencia del alcohol (DWI) se registró en los últimos diez años en las cortes del estado.

De acuerdo a las estadísticas recopiladas en el sitio de Internet www.nccourts.org de los 72,421 cargos por este hecho que se contabilizaron durante el año fiscal 2006-2007, al menos 12,030 fueron de latinos, es decir el 16.7 %. En ese entonces, la población latina en Carolina del Norte llegaba a las 600,000 personas.

Luego de una década, comparando con el año fiscal 2015-16, disminuyó 56 % es decir se contaron 5,388 conductores latinos. Durante ese período 52,940 casos fueron imputados, de los cuales el 10.2 % fue de latinos.

Para Cecilia Saloni, quien desde el 2004 hasta el 2014 coordinó el programa Nuestra Seguridad de la organización El Pueblo, una mezcla de factores influyeron para que se diera esta disminución. "Las licencias de conducir de las personas que estaba indocumentadas se fueron venciendo, sumado al miedo a las políticas de inmigración -como el programa 287(g)- así como a las deportaciones; aunque el factor de educación fue clave. La gente escuchaba el mensaje y entendió que había que portarse mejor", apuntó.

Actualmente en Carolina del Norte no hay campañas enfocadas en educar a los latinos sobre este tema.



En una década el número de latinos acusados por conducir en estado de ebriedad disminuyó 56 %.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER
 El mejor **Quiropráctico**

¿Sufre de dolor?
 Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.

24 HORAS AL DÍA

Darlyn
 (704)777-0904

Clínica #2
 2501 Beatties Ford Rd.
 Charlotte, NC
 (704) 393-8447

Olga
 (704)777-0905

Clínica #1
 5410 N. Tryon St.
 (esq. Eastway)
 Charlotte, NC
 (704) 372-7200

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
 Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Abogadas de Inmigración

Podemos ayudarle en:

- Procedimientos de deportación
- Fianzas (ICE)
- Peticiones familiares
- Residencia
- Ciudadanía
- Visas de comprometidos
- Perdón
- Acción diferida
- TPS
- Proceso consular
- Casos juveniles
- Permiso de trabajo
- Apelaciones

Todas las citas son con una de las abogadas

Visas U
(Víctimas de crímenes)
★★★★★
VAWA
(Acto de violencia en contra de las mujeres)



Jennifer P. Strang Lindsey T. Goehring

¡Primera consulta es gratis!

¡Hablamos español!

Llámenos hoy mismo o venga a vernos:

¡Atendemos los sábados por cita!

**The Law Office of
Goehring & Strang**

980-221-1332

Toll Free:

844-214-4614

7810 Pineville-Matthews Road, Suite 1, Charlotte, NC 28226

Ley que pedía identificaciones a votantes queda “enterrada” por la Corte Suprema

Patricia Ortiz

La llamada “Ley del ID del Votante” de 2013 quedó “enterrada”, luego que la Corte Suprema rechazó la apelación de los líderes republicanos de la Legislatura de Carolina del Norte.

La decisión del Alto Tribunal fue tomada como una victoria por los defensores de los votantes, contra la restrictiva ley.

La Corte de Apelaciones del Cuarto Circuito determinó el año pasado, que la ley era “racista” y dirigida con “precisión quirúrgica” contra los votantes de las minorías.

La Ley del Voto entre varios cambios, incluyó acortar el tiempo de las votaciones anticipadas, y presentar un identificación con foto para poder votar.

Los legisladores estatales tomaron medidas después que la Corte Suprema votó para anular la parte de la histórica Ley de Derechos Electorales que obligaba a algunos estados, incluyendo Carolina del



Norte, a obtener aprobación federal antes de alterar sus leyes de votación.

El exgobernador republicano Pat McCrory, quien criticó la decisión presentó una apelación ante la Corte Suprema. En 2016 los cuatro jueces conservadores de la Corte Suprema estaban preparados para bloquear el fallo de la Corte de Apelaciones y revivir la ley, pero no hubo una votación tras la muerte del magistrado Antonin Scalia.

En noviembre los votantes eligieron a Roy Cooper como gobernador, y este no cuestionó la decisión de la Corte de Apelaciones.

Con nosotros, Sí calificas

Novelas

Deportes

Películas

dish
AUTHORIZED RETAILER

DIRECTV
DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

Desde **29⁹⁹**
al mes
por 2 tvs

Desde **29⁹⁹**
p/ mes (12 meses)
si calificas

¡Películas Gratis!
Por 3 meses

HBO cinemax SHOWTIME starz encore

¡Llama hoy mismo!

V&V Satellites Distribuidor Autorizado

704-506-4664

¡Atendemos emergencias el mismo día!

Arrowwood Dental Clínica Dental Latina

Los doctores y todo el personal hablan español



¡Tenga la
sonrisa
perfecta!

Profesionales a su servicio

- Tratamiento de canales (endodoncia)
- Dentadura Completa y Parciales
- Relleno de color de sus dientes
- Radiografías digitales (menos radiación)
- Odontología Infantil
- Anestesia sin dolor (computarizada)
- Coronas
- Puentes fijos
- Cosmética dental
- Laminados de porcelana
- Tratamientos de encías
- Extracciones
- Blanqueamiento dental con luz de safiro

ESPECIAL
¡Pregunte por la promoción del mes!



Odontología general, cosmética y odontología pediátrica

Llámanos al **704-552-8332**

816 E. Arrowwood Rd. Suite "C" Charlotte, NC 28217

Horario Martes a Viernes Sábados
9:00am a 5:00pm 9:00am a 3:00pm

Lanzan guía bilingüe para proteger a inmigrantes ante una posible deportación

Paola Jaramillo

El Centro de Justicia de Carolina del Norte puso a disposición de la comunidad un folleto informativo gratuito, para ayudar a los inmigrantes a proteger a sus familias y sus propiedades ante una potencial deportación.

La "Guía de Planeación de Emergencias para la Comunidad Inmigrante de Carolina del Norte", es un folleto de 31 páginas con información para realizar un plan para el cuidado de los hijos, sus propiedades y las finanzas de la casa, al igual que para el cuidado de las mascotas. Además, cómo realizar una lista correcta de contactos para emergencias, poderes de representación, documentos importantes y recursos comunitarios.

Está disponible el sitio de Internet www.ncjustice.org o en papel (aunque con copas limitadas que serán distribuidas en clínicas legales o bajo petición).

"Trabajamos en esto durante los últimos dos meses", explicó a La Noticia, la abogada Kate Woomer



La abogada Kate Woomer Deters invitó a compartir el recurso entre la comunidad inmigrante/P.J.

Deters, quien formó parte de en este proyecto.

La abogada dijo que la guía contiene elementos de la herramienta digital conocida como "ICE Pack" creada hace diez años, pero que en esta oportunidad omitieron los modelos de poderes, ya que estos deben ser elaborados por un abogado.

Woomer Deters mencionó que buscan que la guía se convierta en una herramienta útil. "No necesitan un abogado para llenarla. Si la familia se tiene que separar, entonces toda la información de emergencia está en un solo lugar", finalizó.



Bájela e imprímala

Guía de Planeación de Emergencias para la Comunidad Inmigrante de Carolina del Norte en www.ncjustice.org

Abogada de Inmigración

Julie C. Spahn

Primera CONSULTA GRATIS

¡Llámenos hoy mismo!



Dedica su práctica exclusivamente al área de Inmigración

- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Perdón Provisional
- Acción Diferida
- Representación en la Corte de Inmigración
- Solicitud de Ciudadanía
- TPS/NACARA
- SIJS
- Visas U
- Apelaciones

Se habla español

704-750-5922

216 N. McDowell St. #108, Charlotte, NC 28204
info@spahnlawfirmpllc.com

¿Vas a Vender o Comprar Casa?

"Hoy es cuando, mañana es nunca"

Te ayudo desde el inicio del proceso hasta el cierre de tu compra o venta.



Maria Blumen- Broker/Realtor®
Con licencia en NC/SC
mblumen.realtor@gmail.com

¡Lláname!
980-722-4849

10706 Sikes Place, Charlotte, NC 28277



Nationwide
is on your side

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

SERVICIOS AEREOS Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservaciones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com

7/24 días/horas

30 Años de Experiencia a su servicio

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

Cecilia K. Saberbein
Broker / Realtor
704-650-2062

¿Desea comprar casa?

Permítanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Jorge A. Saberbein Ch.
Broker / Realtor
704-816-9052

Marco E. Duque

- ◆ Accidentes de Carros
- ◆ Accidentes de Trabajo
- ◆ Defensa Criminal ◆ DUI
- ◆ Tickets de Tráfico
- ◆ Inmigración
- ◆ Peticiones Familiares
- ◆ Ciudadanía y Residencia
- ◆ Visas U ◆ Juveniles y DACA
- ◆ Custodias y Divorcios

Lunes a viernes: 9:00am - 6:00pm

980-819-8959 • 704-851-8020
5200 Monroe Rd., Charlotte, NC 28205
(Casi esquina c/Sharon Amity Rd.)
Sábados de 10:00am - 3:00pm

Marco E. Duque
Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)



¡Abrimos una nueva oficina!

- Divorcios, Custodia y Violencia Doméstica
- Inmigración
- Accidentes
- Bienes Raíces
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- LLC, Corporaciones, Contratos
- Testamentos, Poderes

Consulta gratis
al mencionar este anuncio.



María Ximena Sussman
Abogada

Lunes a Jueves 9:00 a.m. - 5:00 p.m.
Viernes 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
Sábados y Domingos con cita

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

Planes de Pago

Nueva oficina

Small Business Center
301 S. Main Street
Suite 190
Salisbury, NC

Para más información o cita llame al

980-598-8180

www.sussmanlawfirmpllc.com

9930 Monroe Road, Suite 103
Charlotte, NC

Facebook.com/sussmanlaw @SussmanLaw_Firm sussman_law_firm_pllc

Niña quien huyó de la violencia en su país asegura haber sufrido acoso antiinmigrante en Charlotte

Patricia Ortiz

Cuando Ligsdenis Ochoa dejó Honduras en el 2014 huyendo de la violencia de las pandillas, nunca imaginó que en Charlotte enfrentaría algo similar. Hace una semana esta niña de 12 años, recibió una fuerte golpiza por parte de unas vecinas afroamericanas, quienes además le gritaron insultos antiinmigrantes.

“Me siento adolorida, triste y tengo miedo. Triste por lo que me sucedió, y con miedo, porque me da temor que vengan a pegarme otra vez”, comentó Ligsdenis a La Noticia.

Jessica Ochoa, la madre de la menor, denunció el hecho a la policía, pero aún se siente insegura y preocupada por sus hijos.

“Mi hija no pudo ir durante una semana a la escuela, se la pasaba acostada y sin deseos de comer, y

con miedo de salir a la parada del bus. Para mi esto que pasó es más que bullying, es racismo”, señaló la madre.

Ligsdenis tenía 8 años cuando inició su travesía de casi un mes hacia Estados Unidos. Ella fue una de las primeras menores centroamericanas que llegaron a esta ciudad sin compañía, y también una de las pocas que goza de una visa juvenil. La niña va a la escuela y rápidamente se ha acomodado a su nuevo país.

Violencia juvenil

La tarde del lunes 8 de mayo la niña jugaba frente a su casa con su hermanito de 3 años eso de las 6:00 p.m. y fue cuando tuvo un encuentro con tres adolescentes afroamericanas.

Continúa en la página siguiente



Nueva Clínica Dental para Latinos

Atención amigable y profesional

- ◆ Coronas CEREC (en una hora)
- ◆ Limpiezas
- ◆ Emergencias
- ◆ Dentaduras
- ◆ Root Canals
- ◆ Puentes
- ◆ Invisaling

Aceptamos:

Medicaid, Seguros Dentales.
Planes de Financiamiento con CareCredit.
Descuentos cuando paga en cash

★★★★★
Review de 5 estrellas en 



La Dra. Uceda y el personal hablan español

www.charlottedentalpro.com

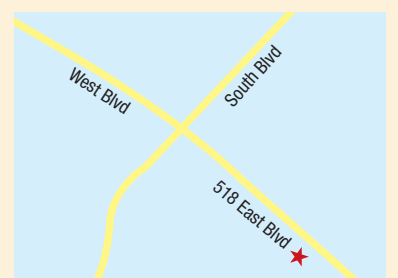
Llámenos y obtenga la sonrisa perfecta

704-504-7039

518 East Blvd. Charlotte, NC 28203

(Estamos antes de Greek Church a 1/2 cuadra de Buses #19 y #25)

Tratamientos
Cosméticos y más,
con la última
tecnología digital



Niña quien huyó...

Viene de la página anterior

“Mi hermanito se acercó a ellas y fui corriendo por él, y entonces comenzaron a decirnos que éramos unos mexicanos, que nos fuéramos, que no nos querían aquí, que ellas si eran de aquí y nos dijeron muchas malas palabras”, contó la menor.

Según Ligsdenis pasaron unos segundos cuando las adolescentes llegaron donde estaban los dos hermanitos, y la incitaban a que peleara con ellas.

“Yo no quería, y fue cuando me agarraron del pelo y me tiraron al piso y comenzaron a darme patadas y a restregarme la cara contra el suelo”, contó la niña, quien logró huir de las jóvenes y correr para refugiarse en su casa junto a su hermanito.

Ochoa cuenta que minutos después llegó a su casa una de las jóvenes que golpeó a Ligsdenis y su madre, dando golpes a la puerta y “fingiendo ser la policía”.

“Cuando abrimos la mujer decía a su hija que entrará y sacara a mi niña y se metió y la agarró del pelo, pero mi esposo intervino y les prohibió entrar y trataron de provocarlo para que él les hiciera algo, pero yo le dije que no porque saldría perdiendo”, señaló Ochoa.



Ligsdenis cuando fue llevada al hospital. Cortesía.

Tres horas después llegó la policía que hizo un reporte del incidente, mientras que Ligsdenis tuvo que ser llevada a urgencias por los golpes que recibió en el abdomen, cabeza y cara, y le colocaron un cuello ortopédico.

La niña regresó esta semana a la escuela y ha estado en terapia con un psicólogo proveído por el Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), pero su estado de ánimo sigue decaído.

“Ella continúa con miedo, su maestra está trabajando eso con ella. Dice que siente como si estuviera en Honduras”, comentó Ochoa.

LATORRE INSURANCE

Sin importar cual sea su objetivo,
Tenemos un Plan.

SEGUROS DE AUTO | VIVIENDA | NEGOCIO | SALUD | VIDA
WORKERS COMPENSATION | GENERAL LIABILITY

f t i
866.239.9349
CHARLOTTE | MONROE | GREENSBORO
LATORREINSURANCE.COM | SEGUROSLATORRE.COM

Invierte el dinero del reembolso de tus taxes en tu educación

Lo que comienza aquí...
Va a cambiar tu vida...

Escuela de Belleza en Español

Horarios flexibles | **Empieza hoy**
Las clases son en Inglés y Español | \$1000 de depósito y \$400 al mes

Acceptamos Seguro Social y W-7

SERVICIO AL PUBLICO

\$5 corte para caballero | \$3 corte para niño | **25% OFF** Color

Manicure, pedicure y faciales **25% off**

Absolute Beauty College
Monica **704-222-6723** Enviar mensaje de texto

1004 Palmer Plaza Rd., Charlotte, NC 28211

APROBADO POR EL STATE BOARD DE CAROLINA DEL NORTE

¿Necesita un abogado latino de inmigración? ¡Podemos ayudarle!
Todos hablamos español

Andrés López
Abogado de Inmigración

Yoly
Paralegal

Erica
Paralegal

- Visa Juvenil
- DACA
- Defensa de Deportación
- Visas U
- Residencia - Ciudadanía
- Perdón ó "Waiver"
- Proceso Consular
- Peticiones Familiares

LÓPEZ LAW FIRM PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228
5701 Executive Center Drive, Suite 102, Charlotte, NC 28212

Líderes nacionales de movimientos sociales visitan Charlotte en festival de cine sobre minorías

Diego Barahona A.

La organización Define American juntó a líderes nacionales de los derechos civiles y figuras influyentes en la industria del entretenimiento en el Festival de Cine "Define American", que se realizó en Charlotte.

La legendaria activista latina Dolores Huerta, la premiada periodista Melissa Harris-Perry, la activista Brittany Packnett, la comedianta Cristela Alonzo, el actor Ian Nelson y la cineasta Paola Mendoza formaron parte de varios paneles durante el festival, que se realizó del 11 al 13 de mayo en el Harvey B. Gantt Center for African American Arts + Culture. Entre otros participantes también se destacaron Nico Santos de NBC Superstore, la cineasta Nadia Sasso, la directora Tiffany Rhyard y Moises Serrano.

Las películas y los paneles

El día del inicio del festival el director de Define American, el periodista ganador del premio Pulitzer, José Antonio Vargas, quien es indo-



El director de Define American, José Antonio Vargas.

documentado, dijo que las minorías no deben tener temor de contar sus historias, pues al hacerlo ponemos un rostro a lo que antes era una estadística. Al humanizar una problemática social "crearemos conciencia y derribaremos prejuicios".

La legendaria activista Dolores Huerta habló sobre los desafíos de las mujeres "de color" dentro del movimiento por los derechos civiles, después de la proyección del aclamado documental biográfico "Dolores".

"Ahora tenemos herramientas que

pueden ayudarnos para organizarnos, como las redes sociales, las cuales debemos utilizar. Debemos involucrar a las nuevas generaciones, a nuestros niños, nuestros sobrinos a que estén presentes en las marchas y movimientos. Tenemos que educarlos en la organización social", dijo Huerta.

La afamada comedianta Cristela Alonzo formó parte del panel que habló sobre la imagen y estereotipos que tienen las minorías en medio de la cultura popular.

Define American

Fundada en 2011, Define American es una organización de medios y cultura sin fines de lucro que utiliza la narración de historias para trascender la política y cambiar la conversación cultural sobre inmigrantes, identidad y ciudadanía en un Estados Unidos cambiante.

Para obtener más información, visite: www.defineamerican.com



La legendaria activista Dolores Huerta formó parte del panel luego de la proyección del documental biográfico "Dolores".

Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escúchenos los miércoles a las 12:05 p.m. en La Raza 106.1



Inmigración

- Estado Especial para Jóvenes Inmigrantes incluyendo niños recién llegados.
- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

Planes de pago disponibles



Abogado Maloney y Abogado Baker con el personal de apoyo

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 hora - 7 días a la semana

704-535-6600

4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Síguenos en [twitter](https://twitter.com/AbogadoMaloney) @AbogadoMaloney

Abogado que defiende a los latinos

Consulado General de Guatemala abrirá sus puertas en Carolina del Norte el 19 de junio

Paola Jaramillo

El Consulado General de Guatemala que atenderá a las Carolinas abrirá sus puertas en Raleigh el lunes 19 de junio.

Según confirmó a La Noticia el cónsul Jorge Rafael Archila, la sede estará abierta de lunes a viernes entre las 8:00 a.m. y las 3:00 p.m. y se atenderá por cita. Para tal fin, los interesados deberán llamar al 1-844-805-1011 o ingresar al sitio de Internet www.citaconsularguatemala.com (Esto se podrá hacer desde comienzos de junio).

“La idea es que seamos lo más productivos posible. Así funciona en todos los consulados, aunque sin cita se atenderán las emergencias”, mencionó Archila.

Los servicios

Entre los servicios que se ofrecerán está la expedición de pasaportes, tarjeta de identidad consular, registro civil, doble nacionalidad, además de asistencia y orientación

migratoria para consultas gratuitas con abogados voluntarios, el que también funcionará en el mismo horario.

En cuanto a los pasaportes el valor será de \$65 (\$50 por el documento y \$15 por el envío) y se mandará por correo, ya sea a la misma sede consular o al domicilio del solicitante.

“Capturamos los datos y los enviamos a inmigración de Guatemala. Ellos imprimen el pasaporte y lo envían por correo”, dijo Archila. Este trámite puede demorar hasta seis semanas en tiempo regular. Sin embargo, y debido a trámites represados, el tiempo de espera actual es de hasta tres meses.



Consulado General de Guatemala en Raleigh

Estará ubicado en el 6040 Six Forks Road en Raleigh.

Para citas (comenzando las primeras semanas de junio) llame al 1-844-805-1011 o ingresando al sitio:

www.citaconsularguatemala.com

Sus Abogados Defensores



Elaine Nicholson



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios

Ahora también:
Accidentes Personales



JOHNSON & NICHOLSON
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

704-579-6741

Llámenos para una consulta GRATIS

Hablamos español

Nueva dirección: 5806 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus Impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorias con el IRS, el estado y de seguros

Registered Tax Return Preparer

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Llámenos para hacer una cita
415 S Sharon Amity Rd. Suite C, Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

704-568-6966

¿Quieres vender tu casa en tiempo record? ¡Llamanos!

Te ofrecemos las mas efectivas y creativas herramientas para publicitar tu casa y obtengas el mejor provecho de dicha venta

¿Quieres comprar tu casa?

Te ayudaremos a pagar menos de lo que pagas en renta

¡Inversionistas!

Casas desde \$20,000



Financiamiento disponible con w7 o SS con cero crédito o buen crédito.

Programas con NO TAXES

Ademas hasta \$15,000 en ayuda para el down para primeros compradores (restricciones aplican)

Tabajamos en Carolina del Norte y Carolina del Sur

Visitanos en nuestras 2 localidades:

2301 Rama Rd. Suite B | 7510 Pineville Matthews Rd. Suite 12B
Charlotte, NC 28212 | Charlotte, NC 28226

(704)563-1919

Habrimos los 7 dias de la semana

Consulta
totalmente
gratis



Paola Alban
Broker in Charge/NC Realtor



Essence Camerino
Broker in Charge/NC Realtor

Talento estudiantil brilló en primera fiesta latina en la escuela secundaria Northwest

Patricia Ortiz

Con un nutrido programa de presentaciones artísticas, la Sociedad Honoraria Hispánica de la Escuela Secundaria de las Artes Northwest (NWSA) realizó su primera “Fiesta Latina” en la que los alumnos mostraron sus aptitudes para el canto, teatro, interpretación de instrumentos musicales y baile.

El evento comenzó a las 5:00 p.m. con una exposición de varios países latinoamericanos y la venta de tacos en el patio de la escuela.

La función abrió en el teatro de la escuela con la presentación de varios artistas locales, como el Mariachi Grullense que al son de tiple, trompeta y violín interpretó: “Negrita de mis amores”, “Cielito Lindo” y “El Rey”. Por pedido de la audiencia el mariachi cerró con “La Bamba”.

Le siguió el profesional y alegre baile de la Academia de Baile Rumbao y la ancestral Danza Azteca de Alejandro Gálvez.

Las actuaciones de los alumnos latinos y no latinos en español comen-



zaron por el canto, con la interpretación de melodías tradicionales como: “Niño precioso”, “Con amores, mi madre”, “Cambiate”, “A la nanita nana”, y un magistral “Dos palabras”, con voces del coro de la escuela.

Varios estudiantes mostraron su habilidad y humor teatral con obras como: “La llorona”, y de creación original: “Emergencia en clase de geografía”, “La clase de español II

de la Señora Santiago”, y la simpática presentación de la “Comedia original del estilo de vida latino”, que provocó carcajadas en el público.

“Estoy muy orgullosa de estos estudiantes por dedicar su tiempo, esfuerzo y talento para la celebración de la cultura hispana y el idioma español en nuestra escuela”, expresó Alexandra Santiago, maestra de Español II.

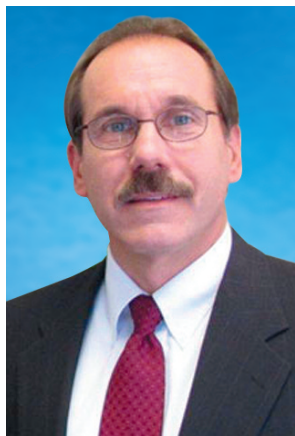


¿Ha sufrido un accidente?

Llámenos inmediatamente si ha sufrido un accidente en el trabajo.

704-377-2400

También podemos ayudarle con **Accidentes de Automóvil y Lesiones Personales**



¡No escuche a las personas que dicen que usted no es elegible para compensación!

¡No escuche a las personas que dicen que es demasiado tarde para presentar un reclamo!

¡Consulta GRATIS!

¡Tu Abogado de Accidentes de Trabajo!

Grandy & Martin, P.A.

115-G East Park Avenue | Charlotte, NC 28203 • 1-855-377-2400 número gratuito

Cuatro latinos son arrestados en operativo contra peleas de gallos

Patricia Ortiz

Por lo menos cuatro latinos terminaron encarcelados el sábado 13 de mayo en conexión con una operación ilegal de peleas de gallos, que tenía lugar en una vivienda en el condado Rowan, al noreste de Charlotte.

De acuerdo con la Oficina del Alguacil del Condado Rowan, la alerta sobre la actividad ilegal se tuvo con una llamada anónima al 911 acerca de la pelea de gallos en una casa ubicada en Geneva Drive en Rockwell.

Cuando las autoridades arribaron habían entre 15 y 20 latinos que huyeron hacia el bosque en la parte trasera de la casa. En el lugar los agentes del alguacil encontraron varios gallos muertos y otros vivos en jaulas.

El Servicio de Control Animal del Condado Rowan ayudó a los agentes en el operativo, en el que pudieron recoger 30 gallos vivos que estaban listos para ponerlos a pelear, y alrededor de 15 muertos cerca del "ring".



Victor Manuel García

También encontraron espuelas que eran puestas a los gallos durante las peleas, balanzas, libros de récords, relojes electrónicos, bandas de identificación y tijeras.

Victor Manuel García de 37 años, Manuel Villa Ocampo de 36 años, Marcial Clemente Rodríguez de 35 años, y Rogelio Leonardo Calderas de 44 años fueron acusados del delito de organizar "peleas de gallos".

Los latinos fueron llevados al Centro de Detención de Rowan, con fianzas de \$1,500.

Las peleas de gallos son actividades populares en México y otros países latinoamericanos, pero en Estados Unidos son consideradas como actos de crueldad animal.

••• Depilación con Láser •••
 Descubre la Piel Suave (Uncover Touchable Skin)

illumeMD

GRAN ESPECIALES DE APERTURA

- \$75 por tres tratamientos de depilación láser en un área extra pequeña (valor de \$225)
- \$150 por tres tratamientos de depilación láser en una área pequeña (valor de \$450)
- \$225 por tres tratamientos de depilación láser en un área media (valor de \$900)
- \$375 por tres tratamientos de depilación láser en un área grande (valor de \$1,500)

704-817-9421 • 2315 W Arbors Drive, Suite 230 Charlotte, NC 28262
illume MD - Convenientemente situado al norte de Charlotte (área de la Universidad)
 Los tratamientos son realizados por el médico con experiencia en el uso de láser, que es adecuado para todos los tipos de piel.

KAKOURAS FAMILY DENTISTRY
 Tommy Kakouras DMD, PA • Melissa Helms-Kakouras DDS

CUIDADO DENTAL FAMILIAR
 ...en un moderno, avanzado y cómodo ambiente.

¡Hablamos Español!

- Blanqueamiento de dientes
- Ortodoncia
- Odontología Infantil
- Endodoncias
- Extracciones
- **ZOOM!** Una hora blanqueamiento disponible el mismo día
- Tratamiento de emergencia
- Tratamiento de enfermedad de encías
- Rellenos
- Aceptamos la mayoría de seguros dentales
- Coronas
- Puentes
- Dentaduras

¡Aceptamos nuevos pacientes! Oxido Nitroso para pacientes nerviosos

¡Llámenos para una cita hoy mismo! **704-504-8070**
 11020 South Tryon Street, Suite 401 • Charlotte, NC 28273

Cuidado para toda la familia

► CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y órdenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujía de Cáncer Cervical
- Tratamiento para la infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Dispositivo Intrauterino

► CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas y deportes
- Vacunas

► CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Colesterol
- Electrocardiograma
- Cirugía menor
- Control de peso
- Asma • Artritis
- Impotencia • Ansiedad
- Depresión • Tiroides
- Obesidad

Todos nuestros proveedores de salud hablan Español.

Dr. Carlos M. Rish, MD FAAFP

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
 Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

WWW.CENTROMEDICOLATINO.COM



CENTRO MEDICO LATINO



EXÁMENES FÍSICOS PARA INMIGRACION

Ofrecemos exámenes físicos DOT

EXÁMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$68
- Examen físico para adultos
- Examen físico de Papanicolao \$58

704-333-0465

CHARLOTTE

3541 RANDOLPH RD. STE 303
 CHARLOTTE, NC 28211

MONROE

1661 WALKUP AVE.
 SUITE F. MONROE, NC 28110

NUEVO LOCAL

6823 SOUTH BLVD, SUITE E
 CHARLOTTE, NC 28217

¡YA ABRIMOS!

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
 Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Lunes y viernes de 8 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



THE GILCHRIST
LAW FIRM



Editt Cruz
Asistente Legal
(704)774-6248

Maria Rubio
Asistente Legal
(704)780-2645

James Gilchrist
Abogado

Raquel Cruz
Asistente Legal
(980)272-7550

**ATENDEMOS
TODOS LOS CASOS
DE INMIGRACION**

◆ **DACA** ◆ **CORTES DE INMIGRACIÓN**
◆ **VISA U** ◆ **APELACIONES**
◆ **ASILO** ◆ **PETICIONES FAMILIARES**

DEFESA CRIMINAL

◆ Familiares en la carcel ◆ DWI
◆ Violencia Domestica ◆ DWLR
◆ Tickets de transito en todo NC ◆ Felonias

**ACCIDENTES DE AUTO
Y DE TRABAJO**

DIVORCIOS SIMPLES
CAMBIO DE NOMBRE

Le ayudamos a conseguir una fianza del estado e inmigracion

CUOTAS ACCESIBLES Y PLAN DE PAGO DISPONIBLE

5244 N. Sharon Amity Road Suite A Charlotte, NC 28215
1801 N. Tryon St. Suite 347 Charlotte, NC 28206

Oficina **980-219-8884**

Piden acompañar a padre mexicano a su cita con Inmigración

Patricia Ortiz

El grupo Familias Unidas busca apoyo de la comunidad para acompañar a Alejandro López Ángeles, un padre mexicano de 28 años, a su cita anual con Inmigración el 25 de mayo, en la que teme ser detenido.

Alejandro es padre de tres niños nacidos en este país, y su esposa cuenta con la Acción Diferida para Llegados en la Infancia (DACA).

“El único delito de Alejandro es haber manejado sin licencia. No es justo que un padre que no ha cometido ningún crimen sea separado de su familia”, expresó Marisela Prieto, integrante del grupo.

Alejandro debía presentarse al Servicio de Control de Inmigración y Aduanas (ICE) el 11 de mayo, pero por solicitud de su abogada fue aplazada.

“Es solo un poco de tiempo más para él. Tenemos miedo porque nos han dicho que las posibilidades de que sea detenido son muy altas”, comentó a La Noticia, Concepción

Torres, la esposa del inmigrante de origen mexicano.

Alejandro llegó al país cuando había cumplido los 16 años, por tanto no elegible para el DACA. Sin historial criminal o migratorio previo, desde diciembre de 2012 se encuentra en proceso de deportación, luego de ser detenido por manejar sin licencia en el condado Union donde fue procesado con el programa 287(g).

Tras una lucha legal para no ser deportado y pasar por tres abogados, su caso se complicó por firmar una salida voluntaria, pero otro abogado consiguió parar su deportación y tener orden de supervisión. Este año sería su tercera cita.

Quienes quieran acompañar a Alejandro el 25 de mayo pueden llegar a las 9:00 a.m. a las oficinas del ICE (6130 Tyvola Centre Dr.) para una demostración pacífica.



Oliver Merino presenta a Alejandro López Ángeles, que junto a su familia habló de su situación durante la manifestación del 1ro de mayo en Charlotte.



Griffin

MITSUBISHI

70 años haciendo la diferencia



2017 Mirage G4 ES
\$169 mensual*



2017 Outlander Sport ES
\$259 mensual*



2017 Outlander ES
\$289 mensual*

¿Tiene problemas de crédito? Venga a vernos

2420 W Roosevelt Blvd, Monroe, NC 28110
(704) 992-3100



Pregunta por Carlos

* Estas mensualidades están basadas en un financiamiento a 84 meses con \$2,000 de pago inicial en efectivo y crédito aprobado. Venga a vernos para mayores detalles.

Funcionaria de Inmigración despeja dudas sobre el proceso y el examen de ciudadanía

Patricia Ortiz

Decenas de residentes permanentes pudieron despejar dudas y tener respuestas a sus preguntas sobre el proceso y el examen de la ciudadanía, durante el taller: Pierda el Miedo al Examen de Ciudadanía, realizado por la organización MIRA USA el sábado 13 de mayo en Charlotte.

Amra Beslagic, oficial bilingüe del Servicio de Inmigración y Ciudadanía (USCIS), hizo una completa presentación sobre el proceso de naturalización, desde los requisitos generales, cómo solicitarla la ciudadanía, la entrevista general, y los recursos disponibles.

“Debe vivir en el distrito del USCIS donde va a presentar la solicitud, y tener buen carácter moral, esto es si respeta las leyes de Estados Unidos y si hay asuntos criminales, se mira el caso de la persona”, comentó Beslagic.

En cada segmento de la presentación, la funcionaria dio la oportunidad a los asistentes de hacer pregun-



tas, a medida que iba explicando sobre la edad, el tiempo exigido de permanencia en el país, los viajes realizados, e implicaciones que pueden afectar el proceso de ciudadanía.

Para algunos de los asistentes era importante el tema de tener que presentar el examen en inglés. “Fíjese en su residencia, si usted es una persona de más de 55 años, que vive en el país hace 20 años y es residente al menos hace 15 años no tiene que presentar su examen en inglés”, explicó Beslagic.



Al llegar el momento de la entrevista, la oficial dio la oportunidad a una asistente del público para que hiciera el simulacro de todas las preguntas.

La entrevista simulada sirvió para que muchos del público practicaran las preguntas personales, de historia y civismo y carácter moral.

Al final la oficial atendió individualmente a varias personas y entregó material de estudio y consulta para prepararse mejor para el examen.

Este es el segundo taller de ciudadanía que MIRA USA realiza en Charlotte.

“Luego del éxito alcanzado en Florida y otras sedes del país, decidimos traer este taller para beneficiar a la comunidad de Charlotte”, comentó Carolina Cortez, directora de la sede local de la organización.

Para la salvadoreña Maritza Elena Funes, dijo que ya se siente preparada para presentar examen. “El taller me ayudó mucho, despejé varias dudas y ahora me siento más segura”, manifestó Funes.



JAIMES LAW OFFICE
Totalmente Bilingüe

Abogada Latina

www.jaimeslaw.com

Sobrino De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, ahorrando nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.

Se atienden los sábados

Inmigración

- Deportaciones Juveniles
- Visa-U
- VAWA
- Residencia
- Ciudadania
- Acción Deferida
- Ayuda para menores
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Cambios de nombre

Violaciones De Tránsito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones



Primera Consulta es Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

Horario: **Lunes a jueves** 9:00am a 6:00pm **Sábados,** por cita
Viernes 9:00am a 12:00pm 9:30am a 1:00pm
Se puede pedir la cita via texto, llamamos para confirmar

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

704-966-8660

Balance by Valencia Spa: Todo lo que usted necesita sobre bienestar, salud y belleza en un solo lugar

Diego Barahona A.

Balance by Valencia Spa es un lugar único en donde puede satisfacer todas sus necesidades de belleza, salud física y bienestar. Es un nuevo concepto que incluye “todo en uno” tanto para hombres como para mujeres, en donde cada persona puede balancear su propio estilo de vida con menos estrés, más actividad física, novedosos tratamientos de belleza y un estilo de vida saludable.

“La misión de Balance by Valencia es ayudar a nuestros pacientes a alcanzar sus metas, brindándoles todo lo necesario en un solo lugar, conectado mente y cuerpo... creando belleza por dentro y por fuera. Tenemos una variedad de tratamientos y clases para todas las edades y todos los niveles de entrenamiento”, dijo a La Noticia Sandra Valencia, creadora de Balance by Valencia Spa.

Múltiples opciones

BBV (Balance by Valencia) ofrece diversas alternativas para mejorar su salud y potenciar su belleza. En el

área de salud física se ofrecen clases de yoga, barras, personal training y nutrición; mientras que en los servicios de spa puede encontrar desde: tratamientos faciales (para hombres y mujeres), masajes con piedras calientes, mascarillas, exfoliación corporal, hasta novedosos tratamientos como “Hydra Facial” (de limpieza profunda y regeneración de la piel), “CoolSculpting” (que elimina la grasa del cuerpo sin necesidad de cirugía) “MicroNeeling (rejuvenecimiento facial con micro agujas).

La piel que siempre soñó

HydraFacial es un procedimiento único que combina limpieza, exfoliación, extracción, hidratación y protección antioxidante en un solo tratamiento, obteniendo una piel más tersa, más hermosa, radiante y permite recuperar la elasticidad. Este tratamiento no es invasivo, es relajante, hidratante, y no produce irritaciones.

Funciona con una máquina que hace las veces de aspiradora, la cual extrae puntos negros o puntos blancos, piel muerta y toda clase de impurezas.



“Una vez que la piel está limpia se usan nutrientes y antioxidantes que trabajan al interior de la piel, lo cual ayuda a disminuir las líneas de expresión y da un brillo y lozanía única a la piel. Los resultados son inmediatos”, aseguró Sandra.

Elimine la grasa sin necesidad cirugía

“CoolSculpting” es un tratamiento revolucionario, seguro y eficaz, aprobado por la FDA, que usa la más moderna tecnología no invasiva en reducción de medidas, congelando y

eliminando la grasa corporal, sin cirugía o anestesia y sin tiempo de inactividad.

Mediante aplicadores especiales se succiona la zona que va a ser tratada (cintura, caderas, abdomen, etc.), luego la máquina realizará un proceso de enfriamiento controlado para localizar y matar solo a las células de grasa (los aplicadores están diseñados para proteger la piel). El tratamiento dura una hora por cada sección.

Durante las siguientes semanas el cuerpo naturalmente procesará y eliminará las células de grasa muertas, las cuales no vuelven a aparecer.

Balance by Valencia Spa

2620 E 7th St #300,
Charlotte, NC 28204 (junto al local
de Voci Plastic Surgery).

Para más información o una cita,
comuníquese en español con
Sandra Valencia llamando al:
704-449-6024, o al correo
electrónico:

sandra@balancebyvalencia.com,
Puede seguirlos en:
facebook.com/balancebyvalencia

Estamos listos para tí! Conoce algunos de nuestros servicios



Faciales para Hombres



Exfoliación Corporal



Coolsculpting



HydraFacial MD



Mascarillas



Faciales



Microagujas



Masajes Terapéuticos



Tratamiento Celulitis

coolsculpting

**15% de descuento
en tu primera visita!**



Antes



Después



Antes



Después

Llámanos
704-449-6024

**BALANCE by
VALENCIA SPA**
Holistic and Med Wellness Studio

2620 East 7th Street, Ste. 300 Charlotte, N.C. 28204

Invitan a celebrar pasado y futuro del terreno donde estaba el Eastland Mall

Patricia Ortiz

El próximo jueves 18 de mayo la Ciudad de Charlotte hará el evento gratuito: "Eastland: Algo nuevo bajo el sol", al que se invita a la comunidad a compartir fotografías y momentos que vivieron en el antiguo centro comercial antes que fuera cerrado en el 2010, así como a dar ideas sobre lo que podría tener en el futuro este lugar ubicado en el lado este de la ciudad.

La idea con la actividad según los organizadores, es tener la opinión de la comunidad como parte de un plan para definir el uso que se dará al extenso lote donde estaba el centro comercial que fue demolido en su totalidad en 2013.

El evento será de 4:00 p.m. a 8:00 p.m. en el 5249 Central Avenue, donde se tendrán actividades para toda la familia como camiones de comida, parque de diversiones, murales interactivos, juegos, concursos, artistas locales y músicos, entre otros.

A finales de marzo el Concejo Mu-

nicipal aprobó la contratación de la firma Jacobs Engineering Group, como un nuevo intento para desarrollar el plan para construcción del terreno abandonado desde hace cuatro años.

El terreno fue comprado por la ciudad y desde entonces se ha pensado en diversos proyectos, que no se han concretado, entre ellos un centro comercial latino y un estudio de cine. En 2016 la Corporación Latinoamericana de Desarrollo Económico (LADC) trajo al arquitecto chileno Alejandro Aravena para que diera una idea de lo que podría hacerse.



El Eastland Mall que fue demolido en 2013, está localizado en el corazón del este de Charlotte, donde habita una gran cantidad de latinos.

WELLS FARGO

Una relación que abarca generaciones.



En la comunidad hispana hay una tradición de trabajar juntos, y Wells Fargo tiene el orgullo de ser parte de esa tradición. Desde 1852, hemos trabajado a tu lado para proporcionarte los productos, los servicios y el asesoramiento necesarios para ayudar a las personas, las familias y las empresas hispanas a crecer y prosperar.

Apoyamos a la comunidad hispana desde 1852. Obtén más información en wellsfargo.com/spanish.

Juntos llegaremos lejos



DishLATINO SIGUE SUMANDO ESTRELLAS

EstrellaTV, AHORA EN DishLATINO

No te pierdas toda la diversión de EstrellaTV, una programación 100% original y en tu idioma. Con música, variedades, noticias, el mejor boxeo con los combates de Golden Boy ¡y mucho más!

PRECIO FIJO

GARANTIZADO POR 2 AÑOS

\$29.99

AL MES

Más impuestos.

Más de 45 canales premium de películas **GRATIS** POR 3 MESES

HBO **HBO LATINO** **CINEMAX** **CINEMAX**

SHOWTIME **STARZ** **MOVIE PACK**

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad del canal premium. Después de 3 meses, se le cobrarán \$55 al mes a menos que llame para cancelar.

¡INCLUYE 180 CANALES Y MUCHO MÁS!

CANALES LOCALES

abc **CBS** **FOX** **NBC** **T** **UNIVERSITY**

DISFRUTA DE ESTOS FAVORITOS Y MÁS

ESPN **ESPN2** **ESPN3** **ESPN Deportes** **ESPN Deportes HD** **ESPN Deportes 2** **ESPN Deportes 3** **ESPN Deportes 4** **ESPN Deportes 5** **ESPN Deportes 6** **ESPN Deportes 7** **ESPN Deportes 8** **ESPN Deportes 9** **ESPN Deportes 10** **ESPN Deportes 11** **ESPN Deportes 12** **ESPN Deportes 13** **ESPN Deportes 14** **ESPN Deportes 15** **ESPN Deportes 16** **ESPN Deportes 17** **ESPN Deportes 18** **ESPN Deportes 19** **ESPN Deportes 20** **ESPN Deportes 21** **ESPN Deportes 22** **ESPN Deportes 23** **ESPN Deportes 24** **ESPN Deportes 25** **ESPN Deportes 26** **ESPN Deportes 27** **ESPN Deportes 28** **ESPN Deportes 29** **ESPN Deportes 30** **ESPN Deportes 31** **ESPN Deportes 32** **ESPN Deportes 33** **ESPN Deportes 34** **ESPN Deportes 35** **ESPN Deportes 36** **ESPN Deportes 37** **ESPN Deportes 38** **ESPN Deportes 39** **ESPN Deportes 40** **ESPN Deportes 41** **ESPN Deportes 42** **ESPN Deportes 43** **ESPN Deportes 44** **ESPN Deportes 45** **ESPN Deportes 46** **ESPN Deportes 47** **ESPN Deportes 48** **ESPN Deportes 49** **ESPN Deportes 50** **ESPN Deportes 51** **ESPN Deportes 52** **ESPN Deportes 53** **ESPN Deportes 54** **ESPN Deportes 55** **ESPN Deportes 56** **ESPN Deportes 57** **ESPN Deportes 58** **ESPN Deportes 59** **ESPN Deportes 60** **ESPN Deportes 61** **ESPN Deportes 62** **ESPN Deportes 63** **ESPN Deportes 64** **ESPN Deportes 65** **ESPN Deportes 66** **ESPN Deportes 67** **ESPN Deportes 68** **ESPN Deportes 69** **ESPN Deportes 70** **ESPN Deportes 71** **ESPN Deportes 72** **ESPN Deportes 73** **ESPN Deportes 74** **ESPN Deportes 75** **ESPN Deportes 76** **ESPN Deportes 77** **ESPN Deportes 78** **ESPN Deportes 79** **ESPN Deportes 80** **ESPN Deportes 81** **ESPN Deportes 82** **ESPN Deportes 83** **ESPN Deportes 84** **ESPN Deportes 85** **ESPN Deportes 86** **ESPN Deportes 87** **ESPN Deportes 88** **ESPN Deportes 89** **ESPN Deportes 90** **ESPN Deportes 91** **ESPN Deportes 92** **ESPN Deportes 93** **ESPN Deportes 94** **ESPN Deportes 95** **ESPN Deportes 96** **ESPN Deportes 97** **ESPN Deportes 98** **ESPN Deportes 99** **ESPN Deportes 100**

Todas las ofertas requieren aprobación de crédito, contrato de 24 meses con cargo por desconexión temprana y facturación electrónica con pago automático.

¡LLAMA YA Y SUSCRÍBETE AHORA!

CONTRERAS COMMUNICATIONS

704-593-6478

Brindamos servicio en Norte y Sur Carolina

email: contreras859@yahoo.com

VENDEDOR AUTORIZADO

Oferta válida solamente para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Términos y condiciones de la garantía de precio de TV por 2 años: Calificación: El precio anunciado requiere calificación de crédito y facturación electrónica con pago automático. Activación por adelantado y/o cargos por mejora de equipo pueden aplicar basado en la calificación de crédito. La oferta finaliza el 21/6/17. Compromiso de 2 años: Un cargo por desconexión temprana de \$20 por cada mes restante aplica si el servicio se cancela anticipadamente. Includo en la garantía de precio de 2 años con precio anunciado de \$29.99: Paquete de programación DishLATINO Clásico, canales locales, cargos mensuales por 1er receptor y servicio HD. Includo en la garantía de precio de 2 años con cargo adicional: Mejoras de paquetes de programación (\$35.99 por DishLATINO Plus, \$54.99 por DishLATINO Dos, \$64.99 por DishLATINO Max), cargos mensuales por receptores adicionales (\$7 por TV adicional, pueden aplicar cargos mayores por receptores más avanzados entre \$10-\$15) y cargos mensuales de DVR (\$10-\$15). NO includo en la garantía de precio de 2 años o en el precio anunciado de \$29.99 (y sujeto a cambios): Impuestos y recargos, programación adicional (incluyendo Canales Premium), Plan de Protección y cargos por transacción. Canales premium: 3 meses gratis: Después de 3 meses, recibirá una factura de \$55 al mes por HBO, Cinemax, Showtime, Starz y DISH Movie Pack a menos que llame para cancelar. Otros: Todos los paquetes, programación, características y funcionalidad están sujetos a cambios sin previo aviso. Después de 6 meses, le cobraremos \$8.99 al mes por el Plan de Protección a menos que llame para cancelar. Después de 2 años, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha por todos los servicios. Pueden aplicar cargos adicionales mensuales para clientes comerciales. Solamente la instalación profesional estándar es gratuita. HBO®, Cinemax® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME es una marca registrada de Showtime Networks Inc., una compañía de CBS. STARZ y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

Ministerio Emaus festejan a las madres

El Ministerio de Hombres de Emaus de la iglesia católica San Gabriel, de Charlotte, celebró el Día de las Madres agasajando a las damas del Ministerio Grupo Esperanza de Vida.

El evento contó con un grupo de voluntarias: peinadoras, maquilladoras, un estudio fotográfico, cocinaron deliciosos platos a cargo de un chef, tuvieron una mesa de deliciosos postres.

Hubo regalos para todas las mamás, rompieron una piñata, un DJ profesional las hizo bailar, en fin, todas estas lindas mamás pasaron un día inolvidable. ¡Gracias al Ministerio de Emaus! ¡Felicidades mamás de Esperanza de Vida!



Fotos: José Félix Sánchez



CPCC es uno de los mejores institutos universitarios del país. Ofrece más de 300 programas incluyendo grados universitarios, diplomas y certificados. Hacemos que la educación superior sea de buena calidad, conveniente y razonable:

- Nueve sedes alrededor del Condado Mecklenburg
- Tres fechas para comenzar cada semestre
- Clases por Internet, de noche y durante los fines de semana
- Ofrecemos ayuda financiera y becas
- Asistencia en conseguir trabajo

¡IMAGÍNA TE ESTAR EN SU LUGAR!

VERANO & OTONO 2017

Las clases de alta demanda se están llenando muy rápido, así que inscríbete hoy mismo!

cpcc.edu/go

 **CENTRAL PIEDMONT COMMUNITY COLLEGE**

CARTELEERA COMUNITARIA

Derechos de vivienda y el inquilino

El próximo sábado 27 de mayo, la Coalición Latinoamericana (LAC) dictará un taller para hablar de los derechos de vivienda y el inquilino. Mientras disfrutan de café y pan, podrá escuchar a un oficial de policía y a personas de Vivienda Justa, que podrán contestar preguntas del público referente a estos temas. La reunión será de 1:00 p.m. a 3:00 p.m. en la sede de LAC, en 4938 Central Avenue, Charlotte, NC 28205. Para más información puede llamar al: 704-941-2550.



son los días miércoles de 11:00 a.m. a 12:00 p.m.
Lugar: 4938 Central Avenue Charlotte, NC 28205. Puede llamar al: 704-531-3848.

Taller de ciudadanía

La Coalición Latinoamericana (LAC) tendrá un taller de ciudadanía el próximo lunes 22 de mayo, de 6:00 p.m. a 7:00 p.m., donde los asistentes podrán hacer preguntas sobre el proceso de naturalización en vivo. Para más información puede llamar al: 704-531-3848.

Continúa en la página siguiente

Clases de inglés avanzado

Si desea practicar inglés, la Coalición Latinoamericana (LAC) lo invita a participar en sus clases de inglés avanzado, cuyas inscripciones están abiertas hasta el 17 de mayo. La duración de las clases es de tres meses y tienen un costo de \$60. Las clases

Viajes a México y USA

- Seguridad
- Comodidad
- Buenos precios

Horarios de salida
El Expreso a las 2:30PM
y Tornado a las 12:30PM.

DESCUENTO para trabajadores agrícolas (H2A)

Llámanos gratis desde cualquier lugar **1-800-601-6559**
1-888-El Tornado (358-6762)

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo
- El Paso
- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

VIAJES A MÉXICO:

- Morelia
- Celaya
- Salvatierra
- Querétaro
- San Luis Potosi
- Cd. Altamirano
- Durango
- Aguascalientes
- Rio Verde
- Guadalajara
- Irapuato
- Zamora

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.alexpreso.net • www.tornadobus.com

Conexiones a Veracruz, Tabasco, Chiapas y Oaxaca.

704-921-4076 | 704-921-4077

4705 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

Ofrecemos **WiFi**
y Enchufes de electricidad (Power outlets).

DUMMITFRADIN
ATTORNEYS AT LAW

Abogada Catherine Magennis se une a la firma de abogados Dummit Fradin

Bufete de abogados de ambiente estatal cuyas áreas de practica incluyen:

- ♦ Derecho Criminal
- ♦ Tickets de Tráfico
- ♦ Derecho de Familia
- ♦ Lesiones de Trabajo

¡PRIMERA CONSULTA GRATIS!

Catherine Lafferty Magennis
Etica, experta y asequible representación legal con atención personalizada

Atedemos todo caso de Inmigracion:

- ♦ Defensa de Deportación
- ♦ Visa Especial de Inmigrantes Juveniles
- ♦ Asilo Político
- ♦ Perdones Despues de Deportación
- ♦ Proceso Consular
- ♦ Visa U/Vawa - Víctimas de Violencia Domestica
- ♦ Residencia (tarjeta verde)
- ♦ Entrevistas con USCIS
- ♦ Ciudadanía
- ♦ Visas a Traves de Trabajo etc..
- ♦ TPS

Charlotte
321 West Eleventh Street (2nd Floor)
Charlotte, NC 28202
704-319-7200

Winston-Salem
1133 W. First Street
Winston Salem, NC 27101
336-777-8081

Greensboro
412 West Market Street
Greensboro NC 27401
336-482-3848

High Point
820 North Elm Street
High-Point, NC 27262
336-777-1770



Hispanic Services Of The Carolinas "CONOCIMIENTO SIGNIFICA LIBERTAD"

CONSEJERÍA

Matrimonial, Familiar, Personal.

CONSULTAS

Situaciones personales, Mediación Familiar, Baja Estima.

TUTORÍA DE SUPERACIÓN PERSONAL

Interna, Física, Social, Emocional.

NOTARIZACIONES TRADUCCIONES

Horarios Flexibles
Precios Accesibles

PLANES DE PAGO
DISPONIBLES

704-380-7981

Cartelera comunitaria

Viene de la página anterior

Campamento de verano en la Corte

La Oficina Administradora Judicial de la Corte de Mecklenburg abrió las inscripciones del campamento de verano "CourtCamp", para los niños entre las edades de 14 a 18 años interesados en aprender acerca del sistema judicial en Carolina del Norte. Los estudiantes podrán registrarse en alguna de las cuatro sesiones que se llevarán a cabo en las siguientes fechas:

-10 de julio a 14 de julio; 17 de julio a 21 de julio; 24 de julio a 28 de julio; y 31 de julio al 4 de agosto.

Los cursos serán de lunes a viernes, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. en el salón 4510 del Edificio de la Corte ubicado en: 832 E. 4th Street, Charlotte, NC 28202.

El campamento tiene un costo de \$125 e incluye: almuerzos, camisetitas, certificado y material de estudio.



Grupo de Alcohólicos Anónimos invita a sus reuniones

Si un inmigrante maneja intoxicado agrava su situación en este país. Si alguien conoce a una persona que tiene problemas de alcoholismo, Alcohólicos Anónimos tiene una solución. Puede asistir a las reuniones del grupo "Dos de Marzo", que se reúne a las 8:00 p.m. en el 6324 North Tryon Street, suite 103 Charlotte, NC 28213. Contacto: Danny 704-726-2379.

Clases de inglés con temas de salud

La "Solomon House, con apoyo del personal de Novant Health y el CPCC, le ofrece la oportunidad de practicar inglés gratuitamente con el curso: ¡Salud! Bilingual Break". Con este curso la persona aprende vocabulario en temas de salud en un ambiente informal, con diálogos y escenarios relacionados a la vida diaria.

Los cursos serán el último viernes de cada mes a las 11:00 a.m. en The Solomon House: 200 S. Main Street, Huntersville, NC 28078. Puede llamar al: 704-875-7727 o 704-384-4192.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Financial Solutions Multiservices

Impuestos Todo el Año W-2 y 1099

¿Problemas de Impuestos?

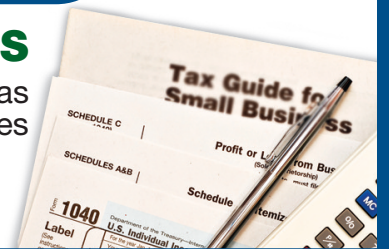
Podemos ayudarte a resolverlos



Cambio de Cheques

TAXES TAXES TAXES TAXES

1099 - W7 - W2 - Compañías
Taxes de años anteriores



Somos Profesionales en **Seguros:**

- Autos
- Apartamentos
- Workers Comp
- Liability

¡Las Tarjetas de Identificación, ID's son completamente legítimas!



Listo en minutos:

- Cambio de Cheques
- Cartas Poder
- Notario
- Envíos de dinero
- Money order

704-919-1925 5101 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Algunos problemas que debemos superar los inmigrantes tienen que ver con nosotros mismos



Maudia Meléndez

En estos días me he puesto a pensar sobre la situación precaria que atraviesan muchas personas de la comunidad inmigrante en Estados Unidos en estos tiempos; me he puesto a analizar cuáles son las causas de tanto infortunio y he encontrado un sinnúmero de factores que contribuyen directa o indirectamente a la situación, en algunas ocasiones nosotros mismos nos ponemos en una situación problemática.

Hace unos días me llamó Gloria, una mujer que tiene su hijo enfermo. Me comentaba que los doctores la acusaron de estarle dando a su hijo medicinas diferentes a las recomendadas a los profesionales de la salud y que eso lo estaba empeorando. Cuando oí hablar a esta madre, me

dió mucha tristeza, pues ella cree mucho en remedios caseros, así como creen muchas personas en nuestra comunidad y por esa razón se los estaba dando a su hijo.

Gloria estaba en esta situación por no tener una dirección correcta en lo que se tiene que hacer en estos casos. En este país no se permite traer medicinas caseras, a diferencia de otros países en donde carecen de medicina convencional.

Pensé que si tuviésemos un lugar donde las personas se eduquen sobre la cultura de este país y tuvieran suficiente apoyo, la situación sería totalmente distinta para esta madre. Sin embargo como comunidad primero debemos tratar de vencer algunos obstáculos.

Lo primero que encuentro es el alejamiento que existe en la misma comunidad inmigrante, pues existe bastante discriminación de parte de aquellos que una vez fueron indocumentados o que su primera generación fue de indocumentados pero hoy ya están legalizados y consecuentemente ven a los demás inmigrantes con desprecio y repudio; por esa razón

se alejan de los nuevos visitantes y no les dan de sus conocimientos, que ellos como inmigrantes más antiguos obtuvieron y pueden compartir.

El segundo factor que encuentro es la falta de liderazgo en las comunidades inmigrantes, no existen suficientes organizaciones que abogan por el inmigrante, las organizaciones que existen son relativamente pequeñas y carecen de fondos para poder asistir las necesidades de las personas; las pocas que hay compiten por mantener abiertas sus puertas y pagar uno o dos salarios, los cuales son salarios muy bajos y por esta razón de no pueden encontrar trabajadores con destrezas que se puedan quedar suficientemente tiempo con la organización para avanzar a una comunidad con tantas necesidades.

El tercer factor que veo tiene que ver con los mismos inmigrantes, que por falta de información correcta, su constante búsqueda del sustento diario y el miedo de ser deportados, viven en las sombras y no defienden sus propios derechos, y cuando lo hacen, puede ser que se involucren en de-

mostraciones que al final no traen un resultado positivo y quedan solos en la búsqueda de soluciones.

Cierro diciendo que siempre veo hacia el futuro, y espero que se levante una nueva generación de líderes preparados para enfrentar estas situaciones y puedan alcanzar las metas y cambios que se necesitan alcanzar, para que exista una comunidad inmigrante más saludable en todo término, ya que inmigrantes siempre existirán hasta el fin de los tiempos, y nosotros llegamos aquí para quedarnos y construir un mejor mañana para nuestras familias.

Queridos hermanos en Cristo, Jesus Ministry, los invita, todos los domingos a las 11:00am, a oír la palabra de Dios, en la voz de nuestra Pastora Maudia Meléndez
4901 Statesville Rd.,
Charlotte, NC 28269
704-532-8703.
info@jesusministrytoday.org
También, nos puede seguir a través de Facebook y en twitter

Academia de Belleza Cosmetotechnology College

¡Prepárese para el Futuro!

Clases
en español

Nuestro objetivo es ofrecer excelente educación y entrenamiento en las siguientes áreas:

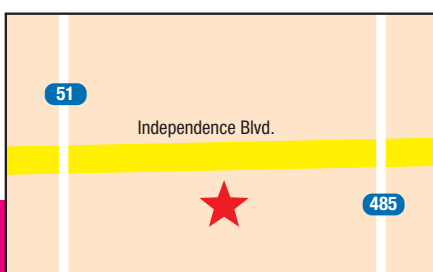
- Cosmetología
- Estética de Piel
- Maquillaje Profesional
- Manicure y Pedicure
- Peluquería y Cosmética Capilar

¡Talleres Intensivos de un Día!



¡Llame Hoy!

Gran Oportunidad de Obtener Becas
\$1,000 • \$2,000
\$3,000



Visítenos en: www.cosmetotechnology.com
11032 E. Independence Blvd. Matthews, NC 28105

Llame Hoy: **704-490-3343 • 704-562-8851**

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdíán

Directora
Hilda H. Gurdíán

Vice Presidente
Alvaro Gurdíán Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reporteras
Patricia Ortiz
portiz@lanoticia.com
Paola Jaramillo
pjaramillo@lanoticia.com

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherreira@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello

Director de Informática
Alvaro Gurdíán Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steysi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdíán

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



¿Donald Trump llegó al poder gracias a la apatía de los latinos?

Diego Barahona A.

El año 2016 se crearon una serie de expectativas sobre la participación de los latinos en la vida política de Estados Unidos. Varios expertos anticipaban cifras récord de votantes latinos ejerciendo su derecho en las urnas, principalmente como una respuesta a la retórica antiinmigrante del entonces candidato Donald Trump. Sin embargo nuevas cifras oficiales señalan que a la hora de ir a votar, la apatía de los latinos pesó más que su llamado a hacer historia.

La Oficina del Censo publicó el 12 de mayo los datos definitivos sobre las pasadas elecciones presidenciales. La entidad indica que el voto latino disminuyó ligeramente (0.4 %) en el 2016 con respecto a las elecciones del 2012, a pesar de que se esperaba una gran movilización contra las ofensas y planes del candidato republicano.

El Censo indicó que un 47.6 % de los latinos con derecho al voto sufragaron el año pasado, frente a un 48 % que lo hizo en el 2012. En contraste, la participación electoral de los anglosajones aumentó al 65.3 %.

En el 2016 los latinos fueron el grupo demográfico más apático a la hora de votar. Pese a que sufragaron 12.7 millones, el número de latinos que contaban con el derecho al voto, pero que se abstuvieron de hacerlo creció hasta la cifra récord de 14 millones.

La baja participación de los latinos (quienes tradicionalmente votan con mayor inclinación hacia el Partido Demócrata) fue uno de varios factores que explican la sorpresiva derrota de la candidata Hillary Clinton.

Algunos pueden argumentar que Clinton no inspiró suficiente confianza para animar el apoyo masivo del voto latino, sin embargo las cifras señalan un patrón distinto. La

jornada electoral del 2016 fue la sexta elección consecutiva en donde la participación del voto latino se mantuvo por debajo del 50 %. ¿Cómo podemos catalogar esta tendencia?

La palabra apatía viene de la unión de los vocablos griegos: “a” (prefijo de negación) y “pathos” (emoción, sentimiento), literalmente significa “sin sentimientos”. Como presidente, Trump ha cumplido con parte de sus promesas de tener mano dura con los 11 millones de inmigrantes indocumentados que viven en el país ¿Cómo es posible que el futuro del país y el de nuestras familias les sean indiferentes a cerca de la mitad de los votantes latinos? ¿Cómo se puede vencer la indiferencia? A continuación una posible respuesta.

La semana pasada se realizó en la ciudad de Charlotte el festival de cine de la organización Define American, entidad que busca crear conciencia nacional sobre la problemática que sufren minorías como los inmigrantes indocumentados. Se exhibieron documentales y se presentaron paneles de discusión con destacadas personalidades. Allí el director de Define American, el periodista ganador del premio Pulitzer, José Antonio Vargas, ofreció una valiosa idea.

Vargas, quien es indocumentado, dijo que las minorías no deben tener temor de contar sus historias, pues al hacerlo ponemos un rostro a lo que antes era una estadística. Al humanizar una problemática social crearemos conciencia y derribaremos prejuicios.

Es posible que la apatía de los votantes latinos pueda ser vencida cuando contemos sin temor a nuestros amigos, vecinos y familiares las graves consecuencias de la indiferencia.

Did Donald Trump win office thanks to the apathy of Latinos?

Diego Barahona A.

In 2016, there were expectations about the participation of Latinos in U.S. political life. Various experts anticipated that a record number of Latino voters would exercise their right to vote, largely as a response to the anti-immigrant rhetoric of then-candidate Donald Trump. However, new official figures indicate that when it came time to vote, the apathy of Latinos was stronger than the call for them to make history.

On May 12, the Census Bureau published the final numbers on the past presidential elections. The data indicated that Latino voter participation decreased slightly (0.4%) in the 2016 election compared to 2012, even though it was predicted that they would mobilize against the Republican candidate's proposals and offensive behavior.

The Census indicated that 47.6% of Latinos eligible to vote went to the polls last year, compared to 48% in 2012. In contrast, voter turnout of Anglo-Saxons increased to 65.3%.

In 2016, Latinos were the most apathetic demographic group when it came to voting. Although 12.7 million people voted, the number of Latinos who had the right to vote but who abstained grew to a record 14 million.

The low turnout of Latinos (who traditionally vote Democratic) was one of several factors that explain Hillary Clinton's surprise loss.

Some may argue that Clinton did not inspire enough confidence to encourage mass support from Latino voters, but the numbers suggest something else. The 2016 election

was the sixth consecutive election in which the participation of Latino voters remained below 50%. How can we explain this trend?

The word apathy, which comes from the union of the Greek words: “a” (prefix of negation) and “pathos” (emotion, feeling), literally means “without feelings.” As President, Trump has fulfilled some of his promises to be tough on the 11 million undocumented immigrants living in the country. How is it possible for almost half of Latino voters to be indifferent about the future of the country and our families? How can indifference be overcome? Here is one possible answer.

Last week in Charlotte, there was a film festival held by the organization Define American, which seeks to raise national awareness about the problems faced by minorities such as undocumented immigrants. There were documentary screenings, as well as discussion panels featuring prominent figures speaking on the subject. The director of Define American, Pulitzer Prize-winning journalist José Antonio Vargas, offered valuable insight.

Vargas, who is undocumented, said that minorities should not be afraid to tell their stories because in doing so we put a face to what was once a statistic. By humanizing a social problem, we create awareness and help overturn prejudice.

The apathy of Latino voters can be overcome when we can, without fear, tell our friends, neighbors, and relatives about the serious consequences of indifference.

Inmigración™

La Noticia

Advierten a indocumentados no viajar a Texas a partir de septiembre

La Unión Americana de Libertades Civiles (ACLU, en inglés) emitió el 9 de mayo una “alerta de viaje”, para informar a cualquier persona que planea viajar a Texas que sus derechos podrían ser violados si la Policía los detiene sin motivo aparente.

La alerta se dio tras el decreto de la ley conocida como SB4, que fue presumida por el gobernador Greg Abbott a través de un Facebook Live, donde pidió a las administraciones locales cumplir con la norma considerada como un permiso para “cazar a indocumentados”.

“Esto lleva actuar con base en un perfil racial generalizado, un escrutinio sin base y detenciones ilegales de ciudadanos y no ciudadanos”, indicó ACLU.

La organización civil agregó que su advertencia “aplica a todos los viajeros que vayan a Texas, incluyendo viajeros estadounidenses de otros estados y ciudadanos estadounidenses”.

Llamó a tener cuidado de la Policía federal, estatal y de los condados, incluyendo policía local y alguaciles. “Si viaja a Texas le van a pedir papeles”, advierte ACLU.

Perfil racial

“La meta de la ACLU es proteger a todos los tejanos ya todas las personas que viajan por Texas –sin importar su estatus migratorio– del acoso ilegal por parte de las fuerzas del orden”, dijo Lorella Praeli, directora de políticas y campañas de inmigración de ACLU.

La activista destacó las profundas raíces mexicanas de esa entidad, por lo que un gran número de ciudadanos podría ser parte del “perfil” que el gobernador Abbott promueve para detener y obligar a “mostrar los papeles”.

“Muchos de nosotros nos ajustamos al perfil racial que la policía de Texas usará para hacer cumplir la fuerza de deportación draconiana de Trump”, agregó Praeli en el comunicado.

La Unión se une a otras organizaciones, como el Fondo de Educación Vocacional de Estados Unidos, en contra de la norma considerada la más extrema contra indocumentados en los Estados Unidos.

“Planeamos luchar contra esta ley racista y equivocada en los tribuna-



les y en las calles. Hasta que lo derrotemos, todos los que viajan en o hacia Texas deben estar conscientes de lo que les espera”, agregó Terri Burke, director ejecutivo de la ACLU de Texas.

A pesar de que la ley sería implementada a partir del 1ro de septiembre, abogados y organizaciones están emitiendo recomendaciones a la comunidad inmigrante para que estén conscientes de sus derechos ante los agentes de Policía.

dish
LATINO.

DishLATINO AHORA TIENE OPCIONES

SIN CONTRATO ANUAL

PAQUETES

SIN VERIFICACIÓN DE CRÉDITO

SIN CONTRATO ANUAL

\$29.99
AL MES
Más impuestos.



INCLUIDOS

POR 3 MESES

HBO® HBO
LATINO

Oferta sujeta a cambios según la disponibilidad de HBO®. Después de 3 meses, se le cobrarán \$15 al mes a menos que llame para cancelar.

HD GRATIS
DE POR VIDA

PREGUNTA

Cómo obtener un DVR

GRABA, PAUSA
Y RETROCEDE
TU TV EN VIVO

Aplica cargo mensual por DVR.

Instalación Profesional Estándar

GRATIS, RÁPIDA Y FÁCIL



Hasta en 6 habitaciones.

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN SIN CONTRATO ANUAL. ¡TODOS CALIFICAN CON DishLATINO!

Unique Satellite
(704) 585-1006

331 Waughtown St. Ste. B Winston, Salem NC 27127
www.uniquesat.getdish.com

TUS CANALES FAVORITOS
EN ESPAÑOL E INGLÉS



DishLATINO ES EL SERVICIO DE TV PREFERIDO POR MILLONES DE LATINOS



dish
LATINO.
VENDEDOR AUTORIZADO

Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere activación de nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. **Cargo por activación:** El Plan Sin Contrato Anual requiere un cargo por activación de \$150 y la compra de un receptor. Los clientes que se suscriben a un paquete de DishLATINO o Internacional elegible reciben un crédito instantáneo de \$125 en el cargo de activación. **Canales premium:** El valor de la oferta premium es de \$45; después de 3 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, a menos que nos llame o visite nuestro sitio web para cambiar a un servicio inferior antes de finalizar los tres meses. **Requisitos de instalación/equipo:** Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Aplican cargos mensuales y límites a la cantidad y tipo de receptores. Todos los cargos, incluyendo programación mensual, Pay-Per-View y mejoras de equipo, deben pagarse por adelantado; el incumplimiento de pago en la fecha límite resultará en la desconexión del servicio dentro de 24 horas. **Otras consideraciones:** Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen. Las ofertas están sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicar impuestos o cargos de reembolso por impuestos estatales sobre ingresos brutos. Pueden aplicar restricciones adicionales. **Las ofertas finalizan el 21/06/17.** HBO® y los canales y marcas de servicio relacionados son propiedad de Home Box Office, Inc.

Bajó la participación de votantes latinos en la elección de 2016, según datos oficiales

La Oficina del Censo publicó el 12 de mayo nuevos datos que indica que el voto latino disminuyó ligeramente el 2016 con respecto a las elecciones del 2012, a pesar de que se esperaba una movilización grande contra las ofensas y planes del candidato republicano Donald Trump.

El porcentaje de participación electoral de la población de blancos no latinos aumentó al 65.3 %, pero hubo un descenso al 59.6 % para la población afroamericana en la elección presidencial de 2016. Esto en comparación con el 2012, cuando más personas negras no latinas (66.6 por ciento) votaron que las personas blancas no latinas por la primera vez en esta serie de datos.

El voto latino tubo un ligero traspié en la elección presidencial del 2016 entre Donald Trump y Hillary Clinton, según los datos definitivos del Censo que indican que votó un 47.6 % de los latinos con derecho a hacerlo, frente a un 48 % que lo hizo en 2012. Esta cifra se produjo a

pesar de que muchos esperaban una movilización histórica contra el lenguaje y los planes del candidato presidencial republicano.

La ligera caída de 0.4 % está dentro del margen de error del estudio que es de un 1.5 %.

14 millones de latinos no votaron

El número de latinos con derecho al voto que se abstuvo creció hasta un récord de 14 millones. La participación en números absolutos también crece de 12.7 millones con respecto a los 11.2 millones de 2012, pero esto se debe meramente al crecimiento demográfico en los últimos cuatro años.

Los latinos fueron en 2016 el grupo demográfico más apático. La tasa de participación de votantes asiáticos aumentó a 49.3 % en 2016, frente al 46.9 % del 2012 y superando a los hispanos por primera vez. Los asiáticos siguen representando una proporción menor de votantes que los latinos: En general, alrededor de 5 millones de asiáticos vota-

ron en 2016, por encima de los 3.8 millones del 2012.

Es la sexta elección seguida en que la participación del voto latino se mantiene por debajo del 50 %.

Estos nuevos datos ayudarán a dar mayor precisión al debate sobre las causas de la sorprendente victoria de Trump. La baja participación de los latinos fue uno de los factores que explican la derrota de Clinton.

Clinton confiaba en una alta participación de los latinos, que suelen votar abrumadoramente a favor de los demócratas, para ganar en estados en disputa donde reside un alto número de latinos con derecho a votar como Florida, Nevada o Colorado. Clinton ganó estos dos últimos estados pero perdió en Florida, el estado en disputa con mayor número de votos electorales, 29.

No solo votaron poco los latinos. Muchos más de los que se esperaba dieron su apoyo a Trump, según la encuesta a boca de urna Clinton ganó entre la comunidad latina con un margen menor al pronosticado por



muchas encuestas, un 65 % comparado con el 29 % de latinos que apoyaron a Trump. Sin embargo, la consultora Latino Decisions, que trabajó para la campaña de Clinton, aseguró que el porcentaje real de apoyo a Trump fue de 18 % entre los latinos.

Por su parte la participación del electorado afroamericano cayó por primera vez en 20 años hasta un 59.6 %, después de haber alcanzado un récord del 66.6 % en 2012.



PARDO LAW FIRM, PLLC

- Acción Diferida
- Perdón "Waiver"
- TPS

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

JORGE IVAN PARDO

ATENCIÓN

Programa de Perdón Provisional (I-601A) ahora disponible para cónyuges e hijos de Residentes o Ciudadanos. Llámenos para ver si califica.

704-644-7065 • www.abogadopardo.com



JORGE IVAN PARDO

El Abogado Jorge Iván Pardo dedica su practica exclusivamente al área de Leyes de Inmigración.

- Peticiones Familiares • Residencia, Ciudadanía
 - TPS, Nacara • Visas De Prometido(a)
- Detenciones por ICE/Fianzas • Perdón (Waiver)
- REPRESENTACIÓN EN CORTE DE INMIGRACIÓN

SU CONSULTA
ES CON EL ABOGADO
Y EN SU IDIOMA

Para concertar una cita llame al: (704)-644-7065

¡Nueva dirección! 9101 Southern Pine Blvd. Suite 285, Charlotte, NC 28273

Vivían Pérez Chandler: De soñadora a líder de la comunidad en Winston-Salem

Patricia Ortiz

Vivian Pérez Chandler, es una joven guatemalteca quien vivió como indocumentada, y hoy es una destacada profesional en Winston-Salem que inspira a jóvenes y adultos con su historia de superación.

Hoy a sus 25 años, Vivian es directora del programa "Latino Achievers" del YMCA y presidenta de la Junta Directiva del Liga Hispana de Winston-Salem. La joven expuso lo que las latinas tienen que hacer para ser exitosas en la conferencia LatinaCon, que tuvo lugar el sábado 6 de mayo en esa ciudad.

"He aprendido a sortear obstáculos, a tener perseverancia y mucha fe. Cada dificultad, me ha servido para buscar el éxito", enfatizó la joven.

Vivian contó que llegó al país a la edad de 11 años, junto a sus padres, y que desde niña fue testigo de la violencia doméstica que sufría su madre.

Al emigrar a Estados Unidos en 2002 sus padres decidieron mudarse a Winston-Salem, luego de vivir poco tiempo en Atlanta (Georgia).

En la escuela aprendió rápidamente inglés, y se convirtió en interprete de sus padres. "Denle gracias a sus hijos, es un gran trabajo el que hacen", señaló la joven.

La guatemalteca habló de cuando siendo adolescente quiso escapar de su casa debido a la falta de amor y de paz en su hogar, pero no pudo dejar a su madre sola.

"Entonces decidí enfocarme en mis estudios y tratar de salir adelante por mi familia", contó. "Mi padre era muy estricto y siempre me decía que

tenía que estudiar para llegar a ser alguien", añadió.

Estando en secundaria se dio cuenta que no podía ir a la universidad, y que tampoco podría entrar al FBI debido a que era indocumentada.

"No veía como ir a la universidad, pero mi padre me daba ánimo y me decía que algún día sería el orgullo de la familia", recordó.

No se limitó

La joven dijo que tuvo la oportunidad de estudiar en el programa de intérprete médico en el instituto universitario Forsyth Tech y dos años después ya trabajaba como contratista de una compañía de intérpretes, para el hospital Novant Health.

"En 2012 se nos abrieron las puertas con DACA, y empecé mi carrera en el YMCA", comentó.

Vivian siguió el consejo de su padre y continuó su preparación universitaria. Estudió "non profit administration" en la Universidad de Carolina del Norte en Pembroke, y tecnología de computadores en Guilford Technical Community College.

Hoy la vida de esta joven ha dado un vuelco total, sus padres se divorciaron, y su madre pudo rehacer su vida. Ella conoció el amor y se casó el año pasado, y usa sus conocimientos para trabajar con la comunidad.

"Nunca digan no se puede, todo está en la mente", enfatizó.

También dijo a las asistentes que es importante ver las prioridades y enfocarse en ser exitoso. "Con educación se puede llegar donde uno quiere. La felicidad no es tener dinero, o tener un título, es sentirse tranquilo y contento y poder ayudar a otros" concluyó.



Vivian Pérez Chandler contó su historia en la conferencia LatinaCon.

Queen Maya's Services

- ¡Taxes Gratis! Haga su contabilidad con nosotros y sus taxes son gratis
- Registro de Negocios
- Payroll
- Pagos de 4% a NC
- 1099 Misceláneos
- Seguros Comerciales WC & GL
- Auditorías de Seguros Comerciales
- Copias - Faxes
- Tramitamos Federal ID para Soleproprietorship
- Cartas Comprobantes de salario



Lizeth Morales

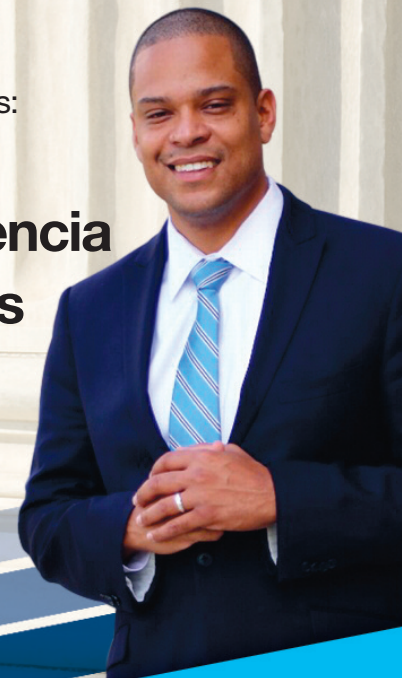
Horario 9:00am a 2:00pm (Después C/Cita)

4614 Wilgrove Mint Hill Rd. Suite A-1 Charlotte, NC 28227 (A 5 min de la Disco Rodeo) **704-919-1339**

de Abogado inmigración

Puedo ayudarlo en las siguientes áreas:

- ❖ Inmigración
- ❖ Muerte por negligencia
- ❖ Asuntos criminales
- ❖ Accidentes
- ❖ DWI



llámenos hoy mismo:

704-200-9040

**Oficinas Legales del Abogado
James F. Cyrus IV**

725 E Trade Suite 120, Charlotte, NC 28202

Amigo Tickets es ahora



Todos nuestros agentes hablan español y están listos para ayudarte con las mejores opciones en paquetes vacacionales, vuelos, hoteles, alquiler de autos y más...!

**El destino que sueñas
al precio que nunca imaginaste**

Vuelos • Hoteles • Carros • Paquetes

Las Vegas • Cancún • Disneyland

www.onzonetravel.com **1-800-903-5321**

OnZoneTravel OnZoneTravel



Vida Sana™

La Noticia

No todas las ensalada son saludables, aprenda a escoger la mejor ensalada para usted



Sandra Tejada

Comer ensaladas o vegetales con cada comida es definitivamente una buena idea y proporciona muchos beneficios para la salud. Así que nuestras madres tenían razón cuando en frente de la mesa nos insistían en que nos comiéramos los vegetales.

El comer vegetales variados y de diferentes colores incrementa el consumo de fibra. Recordemos que la fibra es la parte de los carbohidratos (cereales o harinas) que nuestro cuerpo no puede absorber, así que trabaja como una escoba barriendo todo el remanente de comida y por ende toxinas presente en nuestro sistema digestivo, además ayuda a la digestión ya que absorbe agua facilitando el movimiento intestinal y evitando problemas de estreñimiento.

La fibra se encuentra en la mayoría de vegetales, frutas y cereales. La fibra además ayuda a reducir los niveles de colesterol y a mantener estables los niveles de azúcar en la sangre.

Ensaladas y calorías

Las personas que frecuentemente están a dieta la mayoría de veces optan por comer ensaladas, ya sea que coman en la casa o en restaurantes. Pero la

verdad es que las ensaladas no siempre son nuestra mejor elección a la hora de eliminar calorías: Las ensaladas no siempre son bajas en calorías.

Los vegetales que usted use y los aderezos pueden drásticamente incrementar el contenido de grasa y por ende de calorías.

Por ejemplo: Una ensalada Cesar (cubierta de aderezo, con pedazos de pan tostado, queso y pollo frito) puede tener 1,010 calorías y 76 gramos de grasa; sin embargo la misma ensalada con pollo a la parrilla o asado, con aderezo de mostaza dulce sin grasa, podría tener solamente 230 calorías y 6 gramos de grasa.

Esto son los cambios que hacen la diferencia. Así que si a la hora de preparar nuestra ensalada la cubrimos con pedazos de pan tostado, aderezos cremosos, queso, tocino, mayonesa, carnes, nueces y tiras de pollo frito, pues lo mejor sería ordenar una hamburguesa doble con papas fritas.

Una ensalada saludable debe llevar vegetales de colores, frutas, frijoles y hojas verdes, opte por espinacas y hierbas frescas, (entre más verde oscura sea la hoja, más saludable es) use tomates maduros, zanahoria rallada, repollo, brócoli, champiñones, pimientos rojos, vegetales asados o su vegetal favorito.

Ojo con los aderezos

Tenga cuidado con los aderezos que utiliza, generalmente son bastante altos en calorías. Consúmalos en cantidades pequeñas si esta tratando de perder peso. Otros ingredientes que debemos

limitar son quesos cremosos, o tocino. Si esta preparando una ensalada de fruta entonces no la llene de crema de leche, azúcar o coco ya que estos ingredientes son altos en grasa y calorías.

Consejos

Los aderezos preparados en casa pueden ser más saludables y bajos en calorías. Por ejemplo:

- Utilice una coladera (de huecos bien pequeños) y ponga una taza de yogurt sin sabor a drenar de 4 a 5 horas, a esto añádale una pizca pequeñísima de sal y pimienta. Esta mezcla es bastante semejante a la mayonesa y el contenido en grasa es mínimo, además proporciona un poco de proteína también.

- Añada jugo de limón o vinagre a sus ensaladas.

- Use mostaza sin grasa si no le gusta el sabor del vinagre o del limón.

- Añada huevo cocido en pedazos o pollo o pescado asado a la parrilla, estos además de dar un sabor excelente a su ensalada también da proteínas.

Ensaladas en la dieta

Perder peso significa crear un déficit de calorías, o comer menos calorías para poderlas quemar. Comer ensaladas puede ayudarnos a perder peso porque ayuda a disminuir la cantidad de calorías consumidas, pero hay que elegir ingredientes que nos sacien y sean bajos en calorías.

Utilice frutas o vegetales frescos, ya



que son más bajos en calorías que los enlatados y además dan plenitud, pues tienen bastante agua y fibra.

La proteína ayuda a suprimir el apetito, pero utilice proteína magra como atún enlatado en agua, pollo asado o pechuga de pavo. Incluya lechuga, espinacas, tomates, pepinos (cohombros) y frijoles.

Para las ensaladas de frutas incluya uvas, fresas, naranja o mandarina, adicione pedazos de pera, melón o manzanas. El queso cortado puede servir de proteína.

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Albemarle Road Family Dentistry

6404 Albemarle Road, Ste. C, Charlotte, NC 28212

Acceptamos:

- ✓ Medicaid y Health Choice
- ✓ La mayoría de seguros

Las emergencias son atendidas el mismo día

Nguyen T. Nguyen, DDS • Tanya M. Moody, DMD

Lunes a Viernes: 9am-6pm
Sábados: 9am-5pm • Domingos: Cerrado

704-910-4720
arfamilydentistry.com

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

Visitas el mismo día para condiciones agudas: Gripes, Infecciones ect

Consultas a Precios económicos

Medicina de Familia

- Laboratorio (precios cómodos)
- Chequeos preventivos
- Chequeos para toda la familia
- Vacunas
- Planificación familiar
- Físico de escuela/deportes

MCFamilyMedical.com

704-921-1000

Los esperamos en: 6700 Albemarle Rd, Charlotte, NC 28212

Aceptamos seguros, Debit-Tarjeta de crédito y cash

Horario: lunes a viernes de 8:00am a 6:00pm



¿Cómo lidiar con la frustración de no poder controlar las cosas que nos pasan?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

Tener el control de las cosas que nos ocurren pudiera ser el sueño de cualquier persona, pero se puede convertir en una pesadilla si pretendemos tener el control de todo en nuestra vida.

La realidad es que no tenemos control de muchas cosas que pasan alrededor de nosotros y es importante aprender que, podemos estar bien, aun no teniendo el control. Uno de los grandes problemas que tienen las personas que quieren tener el control es que se convierten en esclavos de sí mismos y de sus miedos, convirtiendo su vida y la de los que lo rodean en una tortura.

Detrás de la necesidad de controlar se esconde un miedo que es necesario identificar. Es importante señalar que, la preocupación y la búsqueda constante del control afectan profundamente nuestra salud física y emocional.

Consecuencias de no querer soltar el control

- Preocupaciones constantes.
- Ansiedad.
- Irritabilidad o coraje cuando no puede mantener el control.
- Frustración y problemas interpersonales debido a asuntos de control.
- Insatisfacción e infelicidad.
- Problemas físicos que se asocian con la ansiedad como alta presión, dolores musculares, entre otros.

¿Cómo mantener un balance en el manejo del control?

- Identificar la fuente del miedo que necesitas manejar a través del control.

- Pasearte por tus miedos. Cuando nos damos la oportunidad de explorar y afrontar nuestros miedos, pierden intensidad. Este proceso pudiera ser de mayor beneficio si se hace dentro de un espacio terapéutico.

- Aceptar que no podemos tener el control del todo.

- Hacer un ejercicio de identificación de las cosas que realmente pudieran estar dentro de tu control (ej. a qué horas te despiertas, si vas a una actividad o no) versus otras cosas que están fuera de tu control (ej. si llueve, si alguien no hace algo que prometió hacer). Esto pudieras ayudar en el proceso de aceptación.

- Tener flexibilidad porque aún las cosas que pudieran estar dentro de tu control, pueden verse afectadas por situación imprevistas (ej. se dañó el carro) y necesitas tener la capacidad de modificar los planes.

- Buscar ayuda profesional si sientes que es un reto poder balancear la necesidad de control y está afectando tu vida física, emocional y/o social.

Una vida plena

No olvidemos que la vida es una sola y hay que vivirla con pasión pero pudiendo disfrutar cada momento sin el afán de que todo tiene que estar bajo control.

Las situaciones espontáneas que nos sorprenden pueden representar un reto, pero también pueden traer aprendizaje y aventuras que pueden llenar nuestra vida de alegría si estamos receptivos a aceptarlas. Recuerden que esta información no sustituye una consulta con un profesional de la salud emocional. Para mayor información pueden llamar al 984-974-3795.



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.
Psicóloga Clínica e Investigadora
Universidad de Carolina del Norte
en Chapel Hill
Departamento de Psiquiatría

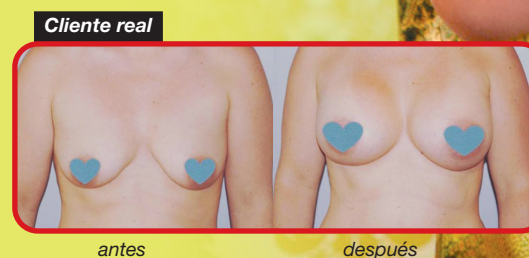
Luzca más joven y espectacular

Aumento de senos
empezando en
\$3,000

Brazilian Butt Lift
empezando en
\$4,499

Smart Lipo
\$899 por
área

Tummy Tuck
empezando en
\$5,499



Bono de \$50 a \$250 por cada amiga que nos refieras



PROVIDENCE
PLASTIC SURGERY

Dr. Andrew Gear
Cirujano Plástico Certificado

704.996.0868

8133 Ardrey Kell Rd, Charlotte NC, 28277
info@providenceplasticsurgery.net
www.providenceplasticsurgery.net

Moldea tu cuerpo

Introduciendo
TRUSCULPT,
el nuevo concepto
de "Contorno/Moldear
el cuerpo"

- 1) Reducción de grasa
 - 2) Estiramiento de la piel
- Los dos tratamientos están incluidos para la mayoría de áreas en el cuerpo... estomago, lados, piernas, brazos, quijada.

¡Ofertas de gran apertura!

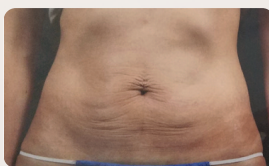
(desde ahora hasta junio)

1 área de tratamiento

\$299

3 tratamientos
(por mes x3)

\$650



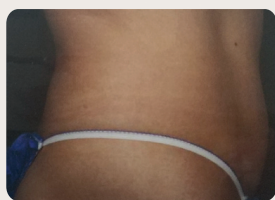
Antes



Después



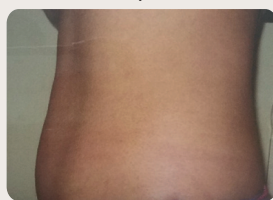
Antes



Después



Antes



Después

¡Sin reposo! ¡Consulta gratis!

Visite el nuevo MedSpa en nuestro nuevo local
¡Mismo teléfono, mismo personal!

Wesley D. Clement, MD

Director Médico / Cirujano

Maria Reinoso

Asistente de estética

Llame y le responderemos todas las preguntas que tenga sobre los tratamientos

Carolinas Eye Center & Med Spa
704-503-1835

3230 Prosperity Church Rd., Charlotte, NC 28269
Dentro de Prosperity Commons Office Park
Al lado de The Fresh Market

Lo que parece un catarro o alergia al polen puede ser sinusitis

Llega la primavera y con ella el polen y muchos echan mano a la caja de servilletas para enfrentar lo que típicamente se asume como una alergia o un catarro común. Pero podría tratarse de algo muy diferente.

Aproximadamente 37 millones de estadounidenses padecen anualmente de al menos un episodio de sinusitis, una inflamación o hinchazón del tejido que cubre los senos nasales que puede ser difícil de soportar. Los senos nasales saludables están normalmente llenos de aire, pero cuando una persona padece de sinusitis, los senos se bloquean y se llenan de líquido y gérmenes que provocan potencialmente una infección. Para evitar ser víctima de la sinusitis este año, conozca el trastorno lo mejor posible para poder diagnosticarlo a tiempo y limitar sus efectos potencialmente dolorosos.

¿Quiénes son más susceptibles a la sinusitis?

- Personas con diferencias estructurales como desviación del tabique, que estrecha los conductos de drenaje.
- Personas que padecen rinitis alérgica, caracterizada por la inflamación del recubrimiento de la nariz.
- Personas con pólipos nasales, pequeños crecimientos en el recubrimiento de la nariz.
- Personas con inflamación de la mucosa nasal a causa de un catarro.

Síntomas

Como es común confundir un brote de sinusitis aguda con catarro, hay que conocer bien la sinusitis aguda para determinar si se sufre de sinusitis o de resfriado. Los síntomas de la sinusitis aguda son:

- Congestión nasal
- Secreción nasal
- Dolor y presión facial
- Tos o congestión
- Pérdida de la capacidad olfativa
- Fiebre
- Mal aliento (Halitosis)
- Dolores dentales
- Fatiga

Tratamiento

Cuando una persona es diagnosticada con sinusitis, el tratamiento dependerá de si se trata de sinusitis aguda o crónica.

En el caso de sinusitis aguda, el tratamiento puede ser tan simple como tomar un descongestionante o inhalar vapor. Las gotas o atomizadores de descongestión nasal sin receta son efectivos. Sin embargo, si el tratamiento de prolonga más de lo recomendado, la congestión se puede incrementar. Usualmente se recomienda el uso de estos descongestionantes por no más de cinco días, por lo que si no se mejora, deje de tomarlos y consulte con su médico. Si éste le receta antibióticos, la programación típica de tratamiento es de 10 a 14 días.

En los casos de sinusitis crónica se puede indicar aire cálido y húmedo. La inhalación del vapor proveniente de una cacerola con agua hirviendo acabada de sacar de una hornilla pudiera aliviar los síntomas. Además una compresa caliente puede aliviar el dolor en la nariz y los senos nasales, mientras que los descongestionantes sin receta, si se usan en las dosis recomendadas, pudieran ser efectivos.

La demora del tratamiento sólo contribuirá a darles más duración a los síntomas con frecuencia dolorosos e incómodos.



Tipos de sinusitis

Es fácil ignorar la sinusitis porque muchas personas la toman erróneamente como un trastorno pasajero, sin embargo no siempre es así.

■ **Sinusitis aguda:** Se caracteriza por una aparición súbita de síntomas de catarro que no desaparecen después de los 7 a 10 días, como secreción nasal, congestión y dolor facial que dura 4 semanas o menos.

■ **Sinusitis subaguda:** Los síntomas duran entre 4 y 8 semanas.

■ **Sinusitis crónica:** Cuando la inflamación de los senos nasales dura 8 semanas o más.



SU SALUD NECESITA DE UN SISTEMA QUE TRABAJA COMO UNO SOLO.



Carolinas HealthCare System

Proveer acceso al cuidado de la salud es una prioridad para el Carolinas HealthCare System. El poder de Un solo sistema significa que todo el mundo recibe el cuidado cuándo y dónde lo necesitan. Debido a que el sistema es incluyente, diverso y respetuoso con todo el mundo, hay una mejor colaboración y una mejor atención para todos.

CarolinasHealthCare.org

Instale de forma segura juegos para los niños en su patio

Pocas cosas son más agradables para los padres y abuelos que ver jugar a sus hijos y nietos. Aunque este momento es valioso, puede transformarse rápidamente en un mal recuerdo para adultos y niños por igual, si se produce un accidente.

Los accidentes en los patios de juegos difieren en gravedad. Algunos consisten sólo en un arañazo o raspón, mientras que otros más drásticos pueden provocar una fractura o incluso la muerte. Y donde ocurren pueden sorprender a los padres.

Un estudio realizado por la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo (CPSC por sus siglas en inglés) reveló que se producen más muertes en los equipos de juego de los patios, que en los terrenos públicos de juego.

Un estudio llevado a cabo por la CPSC en el 2009 descubrió que se asociaron 40 muertes con equipos de patio de juegos entre el 2001 y el 2008, la mayoría de los cuales fue resultado de ahorcamiento o asfixia.

Cuando vayan a construir un patio de juegos en una vivienda, los padres deben considerar los siguientes factores:

Buscar el sitio adecuado

El sitio donde está ubicado el terreno de juegos es muy importante. Cuando vaya a decidir dónde colocarlo, considere su accesibilidad. ¿Se puede llegar fácilmente al patio en caso de ocurrir un accidente? ¿Se puede ver a los niños jugando desde una ventana cercana? En caso de accidente, ¿se puede escuchar lo que ocurre desde la casa?

Con frecuencia los niños juegan en el



Pídale a sus hijos que le comuniquen inmediatamente si sienten algún equipo flojo o que no funciona adecuadamente.

patio cuando los padres están dentro de la casa, por lo que debe colocar el patio de juegos lo suficientemente cerca de la vivienda como para ver y escuchar a los niños desde la misma, y en un sitio de fácil acceso en caso de accidente.

Equipos

Aunque la mayoría de los padres desean construirles a sus hijos un patio que rivalice con el parque de diversiones más cercano, se ha comprobado históricamente que algunos equipos son más peligrosos que otros. Un informe dado a conocer en el 2009 por la CPSC indica que los trepadores se asociaron con el

23 por ciento de las lesiones en patios de juegos, mientras que los columpios se vincularon con el 22 por ciento.

A la hora de instalar cualquier equipo, asegúrese de hacerlo en estricto cumplimiento de las instrucciones del fabricante.

Superficies

Según la CPSC, el 67 por ciento de los accidentes ocurridos en patios de juegos entre el 2001 y el 2008 consistieron en caídas o mal funcionamiento de equipos. La mayoría de los niños se van a caer una o dos veces en el patio de juegos.



Debe colocar el patio de juegos lo suficientemente cerca de la vivienda como para ver y escuchar a los niños desde la misma.

Los padres deben planificar esas situaciones y minimizar el riesgo de lesiones instalando superficies de absorción de impacto bajo los equipos de juego. Tales superficies son requisito en muchos terrenos públicos de juego, y pueden marcar la diferencia entre una simple caída o una fractura y el consiguiente viaje a la sala de emergencias.

Inspección

Con frecuencia a los niños les gusta jugar intensamente, y como resultado, los patios de juego y sus equipos se desgastan. Incluso si los equipos eran sólidos a la hora de instalar, y se instalaron cumpliendo cabalmente con las instrucciones del fabricante, los padres deben inspeccionarlos regularmente para garantizar que resisten el desgaste del juego de los niños. Pídale a sus hijos que le comuniquen inmediatamente si sienten algún equipo flojo o que no funciona adecuadamente.



Para obtener más información, visite el sitio Internet de la Comisión de Seguridad de Productos de Consumo, www.cpsc.gov

¡Obtenga Casa Propia Ya!

Ahora, Renta con Opción a Compra Con SS o W-7

Obtenga \$15,000 De ayuda para cuota inicial (down payment)*
*Restricciones aplican, solo por tiempo limitado.

Wilkinson ERA
REAL ESTATE REAL ESTATE

8604 Cliff Cameron Drive,
 Suite 110
 Charlotte, NC 28269

Fax: 704-731-0939 E-mail: carlamyagent@gmail.com
 Web: www.carlamyagent.com



Carla Rodríguez
 NC Realtor/Broker

Each ERA Real Estate Powered Office is Independently Owned and Operated

704-608-5205
Licensed in NC/SC

¡Compre su Casa Hoy!

¡No rente más, sea propietario!

¿Desea Vender?

¡Aproveche!

Reciba \$15,000 NCHousing program
Para los que califican

¡Llárame hoy!

María Martínez
 BROKER/REALTOR
 Con Licencia en NC / SC
704.771.4087
Mariamartinez.realtor@yahoo.com



10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

W-7

Wilkinson ERA
REAL ESTATE REAL ESTATE

Fusión de sabores internacionales

Sandwich de salmón ahumado y queso



Rhaiza Carreño

Ingredientes

- 2 Panes (bagels Cinnamon raisin)
- 8 Lonjas de salmón ahumado
- Cebolla morada
- Pepino
- Tomate
- Hojas de lechuga
- Alcaparras al gusto
- Queso crema (tipo Philadelphia)
- Unas ramitas de eneldo fresco
- Cebollín cortad en rueditas

No siempre los sándwiches tienen por qué tener la mala fama de comida poco equilibrada, pues hay sándwiches de sándwiches, esta receta que les presento esta semana es super fácil, sencilla, rápida de hacer y muy nutritiva, aporta proteínas, grasas saludables y carbohidratos complejos, perfectos para cenar delicioso y sin mucha complicación.

Preparación

Lavamos y cortamos en ruedas muy finas el tomate, la cebolla y las reparamos por unos minutos en un poco de vinagre de manzana para suavizar su sabor, el pepino, y el cebollín, así como también la lechuga. Untar el pan con el

queso Philadelphia, colocamos en este orden, cebolla, tomate, lechuga, salmón, agregamos el cebollín, unas ramitas de eneldo y las alcaparras... Listo y buen provecho.



Rhaiza Carreño

Organizadora de eventos: planeamos, diseñamos y producimos fiestas temáticas, bodas, banquetes y eventos corporativos.

E-mail: cakesrhaiza@gmail.com

Celular: 704-7765840

Sígueme en Facebook en:

Fusión de sabores internacionales.

STIKELEATHER REALTY

Llamen a Carmen Arevalo

704-537-3900

4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

NOSOTROS TAMBIEN RENTAMOS CASAS. NUESTRO CONTRATO ES EN ESPAÑOL. Y HABLAMOS ESPAÑOL.

¡LLAMENOS QUE LO TRATAREMOS CON RESPETO!

USTED PUEDE SER DUEÑO DE SU CASA SI NOSOTROS LO FINANCIAMOS



2300 English Dr- Rancho de 3 habitaciones, pisos de madera, aire central, techo para carro y jardín grande cercado. **Por \$89,900.** Dueño/ Agente. Con solo \$ 15,000 de inicial y los pagos mensuales de interes y principal de \$563.00. **Para la renta por \$895 al mes**



2124 Parkdale Ave- Rancho de ladrillo de 3 habitaciones con aire central, techo para carro, en area bonita en Gastonia a 30 minutos de Charlotte. **Por \$79,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$523 al mes.



9920 Parkridge Dr- Casa mobil de 3 habitaciones, 2 baños que necesita arreglos en vecindario tranquilo. Lote muy grande. **Por \$54,900** y dueño financia con \$8,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$378 o **se puede rentar por \$795 al mes** despues que se arregle. Dueño/Agente



1919 Irma St- Rancho de ladrillo de 3 habitaciones, techo nuevo, piso nuevo en cocina, pintada. **Por \$94,900** con \$15,000 de inicial y pagos mensuales de interes y principal de \$604 al mes. **Para la renta por \$945 al mes.** Dueño/Agente

¿Pensando en Vender o Comprar Casa?

Your Realtors Expert in The Carolinas

- Casas Nuevas o Existentes
- Miles de \$\$\$ de ayuda a compradores de Casa
- Con o sin Crédito OK
- Precalificación con SS ó W-7
- Vendemos su Casa al mejor precio y en tiempo récord

704-540-4646

Búscanos en

www.americasre.com

Aproveche!
\$15,000
De ayuda para el down payment*
* solo por tiempo limitado * Restricciones aplican

AMERICA'S Real Estate Group, Inc.
FOR SALE
SOLD

**1101 Tyvola Rd. | Suite 103
Charlotte, NC 28217**

**We are hiring
Licensed Real Estate Brokers!**

Héctor y Cecilia Carbajal
Realtors en NC y SC

¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?

Wilkinson ERA REAL ESTATE

- Le Ayudo a vender su casa
- **¡Programas Especiales!**
- 4% con W-7 • 100% financiamiento Si califica

\$15,000 De cuota inicial
House Charlotte Program (HCP)
Solo para algunos Condados



Lucy Rojas
Broker/Realtor NC/SC
704-506-7978
lucyrojassellnc@gmail.com
10706 Sikes Place, Charlotte NC 28277

15 años
trabajando con la comunidad latina



¡Lláname para una consulta sin compromiso!



Celebridades marcan tendencias para los nombres de bebés más populares del año

Primeros

*arte, cultura y entretenimiento

Como cada año, la Oficina del Seguro Social compartió el 12 de mayo el listado de los nombres más populares del año, un listado que nos habla de las tendencias, las modas y las tradiciones a la hora de poner nombre a los bebés. Estos son los nombres más populares del 2016.

Del listado destacan en primer lugar Noah para los niños (en el top por cuarto año consecutivo) y Emma para las niñas (el tercer año que es el nombre más popular para niñas).

Nombres que perdieron popularidad

Como curiosidad, los cuatro nombres que en el listado han sufrido un descenso más marcado son variante del mismo nombre: Caitlin, Caitlyn, Katelynn y Kaitlynn. Parece ser que el hecho de que Caitlyn Marie Jenner, anteriormente William Bruce Jenner (una figura de la televisión y exdeportista) anunciara en 2015 su cambio de género tiene que ver en esta caída de popularidad.

Otro nombre que pierde popularidad es Donald (tal vez esto tenga mucho que ver con el presidente). Adicionalmente cayeron en la lista: Jonael, Aaden, Triston, Freddy y Yaakov para los niños y Neriah, Byranna, Kiley, Yaritza y Denise entre las niñas.

Los más populares

En el otro lado, están los nombres en inglés que más suben en popularidad, la mayoría influenciados por personajes de ficción puestos de moda gracias al cine, cantantes o artistas de actualidad.

El impacto cultural de "Star Wars" es innegable y el fanatismo de algunos papás es tal que le pusieron a sus bebés el nombre de uno de los villanos principales de la saga: Kylo Ren, nombre del



Kylo Ren (personaje de Star Wars) es el nombre con mayor crecimiento de popularidad.

personaje introducido en la película de 2015 "Star Wars: El despertar de la fuerza".

Otros nombres populares para bebés basados en cultura pop son "Adonis" y "Creed", basados en la película "Creed" y Zayn, por el cantante Zayn Malik.

Para las niñas, un nombre popular es el de "Kahleesi", basado en la exitosa saga de "Juego de Tronos", y Kehlani (nombre de la cantante que alcanzó gran éxito a partir de 2015).

Nombres más populares de niña

Emma: Es de origen germánico y significa: grande, fuerte, inmensa, poderosa.

Olivia: De origen latino y significa: la que protege la paz.

Ava: De origen hebreo es una variante inglesa de Eva y significa: dar la vida.

Sophia: De origen griego, su significado es: sabiduría o la que posee sabiduría.

Isabella: Forma italiana del nombre Isabel que significa: promesa de Dios, que ama a Dios.

Mia: de origen hebreo, diminutivo de María. De origen hebreo, significa: amargura, amada.

Charlotte: De origen francés, significa: guerrera.

Abigail: De origen hebreo, su significado es: la alegría del padre.

Emily: Es de origen latino y significa: laboriosa, trabajadora.

Harper: De origen anglosajón, es unisex y su significado es: Que toca el arpa, trovadora.

Nombres más populares de niños

Noah: Nombre unisex de origen hebreo, significa: descanso o paz.

Liam: Es la variante irlandesa de William y significa: protección firme, protector.

William: Del germánico: protección firme, protector.

Mason: De origen francés, significa: trabajador.

James: Nombre de origen hebreo, proviene de "Jacob" y significa: usurpador.

Benjamin: De origen hebreo, quiere decir: hijo de virtud.

Jacob: De origen hebreo: usurpador.
Michael: Del hebreo, significa: ¿Quién es como Dios?

Elijah: Del hebreo Eliyahu, que significa: mi Dios es Yahweh.

Ethan: Nombre bíblico de origen hebreo cuyo significado sería: duro, sólido, permanente, constante, perpetuo.

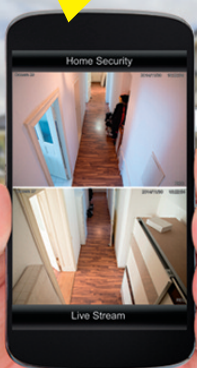


"Adonis" y "Creed", personajes de la saga de películas de boxeo de "Rocky", también subieron en popularidad.

Cámaras de Seguridad

Vigila tu casa, negocio o tienda 24 horas al día

Instalación de Cámaras Audios y Videos



V&V Services LLC

704-506-4664 | 704-957-0938

FIESIA
TOUR, CRUISE & TRAVEL

CUMPLIENDO SUEÑOS DESDE 1994

¡Boletos de avión, Cruiseros y Paquetes vacacionales!

Compre desde la comodidad de su casa



USA, México, el Caribe, Centro y Sudamérica

Pague con:



1-800-838-2885
704-553-8344

Servicios las 24 hrs
7 días a la semana

Ven a LatinaCon

LATINO-AMERICAN WOMEN'S CONFERENCE

Sábado 17 de junio del 2017 • De 7:30 a.m. a 5:00 p.m.

Hilton Charlotte Center City
222 East Third Street, Charlotte, NC 28202

Para aprender sobre:
Liderazgo - Negocios - Salud - Exito - Inspiración - Socialización



Dra. Ophelia Garmon-Brown
Lo que debemos saber sobre diabetes, hipertensión y obesidad



Irania Patterson
El arte de perderse y encontrarse: Los andares en búsqueda de la identidad de la mujer latina del sur.



Violeta Moser
Como convertirte en un líder exitoso.



Rocio Gonzalez



Gianina Hink



Nhora Gómez-Saxon

Retos y oportunidades vividas antes de alcanzar el éxito



Hilda H. Gurdian
Como empezar tu propio negocio y mantenerlo exitoso por 20+ años.



Alvaro Gurdian, Jr.
Maestro de Ceremonias (MC)

Para inscribirte:

- Visita LatinaCon.com
- O llama a Ale Rosales al 704-568-6966 x 105 puedes pagar por teléfono con tu tarjeta
- Para mayor información envía en email a hgurdian@lanoticia.com

Entradas:
\$50
por persona hasta el 6/2/17.
\$65 por persona del 6/3/17 en adelante.

Patrocinado por:



Organizado por:
La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

Incluye: Seminarios, desayuno, almuerzo, rifas, +.

Fiesta Futbol League

Se juega intensa jornada deportiva de categorías infantiles y femeninas



Juan Vázquez

Primera hora el equipo Vallenense FC llegó a un partido de exhibición, cuyos deportistas jugaron muy bien, con buenas jugadas que terminaron en gol y el rival, FFL Academy, con algunas individualidades sacó el partido. Al final todos se dieron la mano en señal que el fútbol es una competencia que también hace amigos.

En la división 2009 el Zaragoza le ganó 7 a 0 al Pumas Kannapolis que trae muchos niños de 5 años y que ya les gusta el fútbol desde ahorita pues serán las futuras estrellas del mañana.

Otros resultados son Bayern Munich 15 a 2 a Pumas Juniors, Linceos 06 en un buen partido lleno de emociones ganó 5 a 4 a Pumas Kannapolis 06, Por último Unión Guerrero ganó 3 a 0 al FFL Academy que no baja la guardia.

En la división 2004 el Super Star perdió 2 a 6 frente al Vigas 04, en la

división 2003 el Bayern Munich perdió 3 a 6 frente al Cruz Azul 03 y el FC Porto pasó un susto pensando que ya tenía controlado el partido y al final quedó muy parejo el marcador ganando 4 a 3 al Charlotte City.

Liga femenina

La liga sabatina femenina llegó el equipo Aguilas Girls y dijo aquí estoy, dando un tremendo partido sacando un empate 5 a 5 frente al bien formado Geminis que sufrió para empatar pues siempre estuvo abajo en el marcador.

Por su parte Barcelona ganó 7 a 1 a Santa Fe y por último Bayern Munich empató 3 a 3 frente a Chicas Poderosas en un controversial gol que cruzó la meta del Bayern y que no fue marcado por el árbitro.

Fiesta Futbol League en Concord es una Liga completa con servicios de Liga y Academia. Si quiere participar en partidos recreacionales en las divisiones U9 o U11 llame al 704-9605-382.



Equipos saludan después del partido



Aguilas Girls



Pumas de Kannapolis 09



Zaragoza 09

¡Invierte en una carrera con un futuro brillante!

¡Inscríbete Hoy!

- Asistente de Enfermería Certificada (C.N.A. 1,2)
- Phlebotomy (Flebotomía)
- MED AIDE (Asistente de Medicamentos)

Cursos comienzan: Mayo 20, y Junio 28, en Charlotte. Mayo 26, escuela de Gastonia.

910-373-7869 Pregunte por Julie
5801 Executive Center Dr #103, Charlotte, NC 28212

UMANA Healthcare Institute
Escuela Aprobada por el C.N.A. de Carolina del Norte

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404

sanchezportraits.com

Monroe Soccer League Se vive jornada llena de goles

Marcos Andón

El Manchester sigue de primero en la tabla general al ganarle al Guerrero que en el primer tiempo hizo tremendo partido, pero la garra que trae Manchester hizo que Guerrero se perdiera en la media y cayó en los errores que el Manchester aprovechó y en menos de 10 minutos terminó goleándolo por 8 a 3.

Zacango le propinó tremenda goliza al Cobras que están en el fondo de la tabla y esta semana Zacango le metió 5 golazos para sellar su victoria. Los Alebrijes llegaron probando portero pero el América se los estrenó con un golazo en el primer minuto del partido, para luego venir otro error garrafal por parte del portero de Alebrijes, que puso de malas a su técnico, ya que gracias a esos dos goles ya no pudo emparejar su resultado y terminó perdiendo por 3 a 2.

El PSG sigue recibiendo golizas y esta vez le tocó al Auto Caye hacerle los honores, ya que le metió 7 a 2.

El Unión le costó ganarle a su rival Lancaster que no supo aprovechar las claras oportunidades de gol que tuvo



América vs. Alebrijes

y terminó perdiendo ante el Unión por 4 a 1.

El Barcelona le gana a los Guerreros por la mínima, ya que falló y cayó ante el Barza por 2 a 1. Mientras que los Pumas se despacharon fácilmente al Monroe FC, ya que ambos no contaban con ningún cambio pero los Pumas se pusieron las pilas golearon a su rival por 4 a 0.

Los Centenarios no pudieron meter el del empate frente al Unión Master que se defendió como gato hasta el silbatazo final, llevándose la victoria a casa por la mínima de 1 a 0.



Unión vs. Centenarios



Zacango



Pumas vs. Monroe FC



GEICO
Local Office

Ahorramos
dinero a la
gente no solo en
seguros de auto.

Ponte en contacto con tu oficina local hoy y podrás ahorrar.

704-523-2886
geico.com/charlotte-south
4651 South Blvd Charlotte

Omnibus Express

¡Viaje **Cómodo y Seguro**
En **Autobuses de Lujo!**

Aproveche!!!
Nuestra Promoción
de descuentos
a México



¡Ahora, Autobuses nuevos!
con Internet y conexiones
para cargar el celular

Salida desde Charlotte todos los días

Directos a:

Houston, Tx.
San Antonio, Tx.
Laredo, Tx.
Roma, Tx.
McAllen, Tx.
Brownsville, Tx.
Matamoros, Tamps.
Monterrey, NL.
San Luis Potosí, NL.
Queretaro, Qro.
Celaya, Gto.
Oaxaca, Oax.
Tapachula, Chia.

**Reserve
su Boleto al**

1-800-289-0103

Charlotte, NC

1-800-654-0416

Atlanta, GA

Otros destinos:
Morelia, Mich.
México, DF.
Toluca, Edo Mex.
Zacatecas, Zac.
San Luis de los Lagos, Jal.
Aguascalientes, Ags.
Guadalajara, Jal.
Torreon, Coah.
Durango, Dgo.
Veracruz, Ver.



4801 N. Tryon St. Charlotte, NC 28213

EXPOSICIÓN PARA PEQUEÑOS NEGOCIOS

LA CÁMARA DE COMERCIO LATINOAMERICANA DE CHARLOTTE



Miercoles,
24 de mayo del 2017

3 - 7 p.m.



Oasis Shriners Center
604 Doug Mayes Pl. Charlotte, NC 28262

¿Buscas nuevas conexiones de negocio u oportunidades de trabajo?
La Camara te invita a su primera Exhibición de Pequeñas Empresas.

Gratis y abierto al público. Estacionamiento gratuito.

Se espera una multitud de 500. Tendremos premios y rifas.
Habrá comida y bebida a la venta.

Title Sponsor



Gold Sponsor



Silver Sponsor



La Cámara de Comercio Latinoamericana de Charlotte

145 C Scaleybark Rd., Charlotte, NC 28209 | 704-343-2525 | admin@lacccharlotte.com

Bronze Sponsors



Ramblewood Park - NCISL

Se jugó la séptima jornada en la Categoría B-1

Gustavo Cruz

En las instalaciones de Ramblewood Park se jugó la séptima jornada del Torneo Apertura 2017 en la Categoría B-1, ante una gran concurrencia de aficionados atraídos por la gran programación y el excelente clima en el día de celebración de las 'Madres'.

En esta jornada se enfrentaron los equipos de Hispanos Unidos y Roble Copaneco, dos equipos que se encuentran en la parte alta de la tabla de posiciones, igualados en puntos y a la caza del puntero que es Morazán Júnior.

Un partido de medio campo, donde los conjuntos entraron con un planteamiento defensivo con la idea de buscar el arco rival a través del contragolpe. Transcurridos los 90 minutos de juego se estableció el resultado, un triunfo agónico por la mínima diferencia 1 - 0, que trajo mucho drama sobre el final del cotejo, porque Roble Copaneco se fue con todo hacia el arco rival tratando de conseguir la igualdad.

Mientras tanto en otros resultados importantes: Hidro Rayos 2 - 2 Ju-



Hispanos Unidos



Roble Copaneco

ventus, Morazán Júnior 2 - 1 San Bartolo, Deportivo Copan 2 - 3 Galel FC, Leones Negros 3 - 2 Tothem Ham, Real Guatemala 1 - 5 Deportivo Concord, Deportivo Limeño 0 - 2 Internacional, Valle de Leam 3 - 3 Juventus.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega los días domingos a partir de las 9:00 a.m., en los campos ubicados en el 10200 Nations Ford Rd, Charlotte, NC 28273.

IASO

Italia sumó un punto importante en el Mundialito 2017

Gustavo Cruz

Se jugó la quinta jornada del Mundialito 2017, en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, donde las emociones están a la orden del día.

En esta jornada se enfrentaron los equipos de Francia e Italia, que llegaban a este encuentro ubicados en el primero y cuarto lugar, respectivamente.

Fue un partido muy bien jugado por parte de ambos equipos, que poblaron el medio campo y dejaron poco espacio para los delanteros de ambos equipos al final. Con el pitazo final se conoció el resultado un empate 1 - 1, que le permite a Francia sumar 8 puntos y su rival de turno sumó 6 unidades.

Mientras tanto se vieron las caras los conjuntos de México y Honduras, que llegaban este encuentro ubicados en el quinto y sexto lugar de la tabla de posiciones, respectivamente.



Italia

El cuadro catracho venció por la mínima diferencia 2 - 1 al campeón del torneo anterior, el equipo azteca que no ha podido encontrar el once ideal hasta el momento. Con esta victoria Honduras sumó 6 puntos, mientras que su rival de turno se quedó con 4 unidades.

Se recuerda a los aficionados que este torneo se juega en los campos de pasto artificial que se encuentran localizados en el 11425 Ardrey Kell Rd, Charlotte, NC 28277, los días sábados a partir de las 5:00 p.m.

Liga IASO

Wingate FC nuevamente en lo más alto del torneo dominical



Gustavo Cruz

El torneo dominical de fútbol 11 vs. 11 que se juega en las instalaciones de Elon Park de la ciudad de Charlotte, llegó a su fin el pasado domingo 14 de mayo, donde se enfrentaron en el último partido de la temporada los equipos de Wingate FC y San José.

A los pocos minutos de iniciado el cotejo el equipo de Wingate FC consiguió el primer gol que le dio cierta tranquilidad, mientras que San José tuvo que lanzarse al ataque para tratar de conseguir el empate. Recordemos que éste equipo se mantenía invicto a lo largo del torneo regular y de los partidos de post temporada. Mientras tanto el cuadro de Wingate FC sufrió la expulsión de Emilson Arita por doble amarilla y de esta manera se cerró el primer tiempo.

En la segunda etapa, San José presionó de tal manera que puso en aprietos la portería defendida por Luis Enrique González, que lució muy seguro a lo largo del encuentro. El segundo gol por parte de Wingate FC llegaría gracias a un error del portero Wesly García de San José.

Hacia el final del encuentro llegó el gol del honor para el equipo 'Santo' y de esta manera Wingate FC se llevó el trofeo de campeón del torneo dominical al ganar de manera dramática por 2 - 1. Los goles por parte del cuadro ganador llegaron a través de Fernando Molina y Wilson Gutiérrez, descontó para el cuadro subcampeón Carlos Sevilla.

Una vez finalizado este encuentro se procedió a entregar el trofeo correspondiente, medallas y trofeos individuales a cada uno de los jugadores del cuadro vencedor y un estímulo económico de \$6,000, mientras que el subcampeón se llevó \$3,500. El Portero Menos Vencido de los registros de San José Wesly García se llevó \$500, mientras que Alex Snai



Wingate- Campeón

del cuadro Charlotte Kings que fue el Goleador del Torneo se llevó \$500 en efectivo.

Tercer lugar

El partido por el tercer lugar lo disputaron los equipos de Charlotte Kings y Brothers FC, donde el cuadro que representa a la ciudad de Charlotte, venció por 1 - 0 y de esta manera se llevó un estímulo económico de \$1,500 en efectivo.

Torneo de Consolación

La final del Torneo de Consolación lo jugaron los equipos de Barcelona y Bayer Leverkusen, en un encuentro espectacular lleno de goles y emociones, pues finalizaron empatados en el tiempo regular 2 - 2, llegando a definirlo por la vía de los penales donde ganó el ' Barcelona por un marcador acumulado de 5 - 4.

Los directivos de la Liga IASO invitan a los equipos a participar en el Torneo de Liga que arranca este domingo a partir de las 9:00 a.m., se entregará un total de \$12,500 en premios. Para más información llame al: 704-201-7791.



San José- Subcampeón



Charlotte Kings- Tercer Lugar



Wesly García- El Portero Menos Vencido



Alex Snai-Goleador del Torneo



Barcelona- Campeón Torneo Consolación

Movipro - Video y Fotografía



Video en HD para:
-Matrimonios
-Quinceañeras Trabajos en Blu-Ray & DVD

704-412-8655

Síguenos en: www.facebook.com/moviproclt

Castillos Construcción

Hacemos remodelación de cocina, baños, patios, techos, pisos (cerámica, madera, laminados) pintura, plomería y sheetrock.



¡Estimados Gratis! **704-239-4856**

¡Negocio Propio Hoy!



Vendo Ford-250

Handy Many
Mario Nuñez

Aire Acondicionado
 Reparamos e Instalamos



Refrigeración comercial y residencial
 Calentadores de agua

704.605.0587 handymanyhvac@gmail.com

Claudio Carpet Cleaning

Rotovac Carpet Restoration System
Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

3 Areas por **\$59.99** y pasillo gratis

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

Totalmente equipada para Cambio de Llantas a Domicilio
 Incluye 90 Llantas, Gato y Pistola para quitar tuercas de los rines

Excelente precio \$5,000

704-712-7278

Reparación de Electrodomésticos

Aire Acondicionado
 Neveras, estufas, lavadoras, secadoras, lavaplatos



Servicio rápido y profesional
980-414-9706 | 787-942-7896

FIVE STAR Limousine

- Quinceañeras
- Bodas
- Toda ocasión especial

¡H2 HUMMER, ESCALADE Y CHRYSLER 300 NUEVOS!



www.yLimo.com
704-541-0508 *Los Mejores precios*

dish ¡Con Nosotros Si Calificas!
 Sin SS - Sin Tarjeta

Paquetes desde **29.99** al mes

GRATIS! HBO, Starz, Cinemax p/3 meses

Desde **29.99** p/mes

Reparaciones • Reinstalaciones

704-247-7391 **Internet** Desde **44.99** p/mes
 ¡Llama hoy! **súper rápido!** 100 Mb

¿Cansado de pagar altos costos de renta?

¡Aproveche la ayuda de hasta \$15,000 para comprar!

- W7 o SS
- Cero down payment
- Cero gastos de cierre



704-308-8535
 Lilian Reyes - Citywide Group Inc.

PARDO LAW FIRM, PLLC
ABOGADO DE INMIGRACION
JORGE IVAN PARDO

Experiencia y Profesionalismo

Su Consulta es con el abogado y en su idioma

9101 Southern Pine Blvd. Suite 285
 Charlotte, NC 28273
704-644-7065

Decoraciones

- Bodas • Cumpleaños
- 15 Años • Centros
- Bautizos • de mesa

Brincolines, Especial de verano **20%** de descuento

Máquina de palomitas, de algodón, Snow Cone, renta de mesas y sillas

Charlotte - Gastonia y alrededores **980-329-4470**
 Pregunte por Laura

Novedades Kimberly

ROPA 100% COLOMBIANA
Moda Latina y Variedades

- Fajas - Pantalones
- Blusas - Leggings



Promoción de Viernes
Vestidos de \$25
Blusas de \$15

704-303-2980
 Estamos ubicados dentro del Compare Foods:
 3600 N. Sharon Amity Rd., Charlotte, NC 28205

Briart

Fotografía y Video Profesional

980-729-2751

Quinceañeras > Bodas > Bautizos



Zermat - Perfumes
 Hilda Wences

¡Gran Oportunidad!

¡Emprende tu propio negocio, gana las más altas comisiones!

Búscame en Facebook/HildaWences



¡Gran Variedad de Aromas!

Llame al: **704-249-3257**

¿Buscas un Jardinero?

Corte de grama por Profesionales

Mantenimiento del Césped todo el año al mejor precio

¡Dale valor a tu casa con un jardín espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Para publicar su clasificado llámenos hoy mismo al **704-568-6966**

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Gran Liquidación de equipos

\$80 dos TV

Se hacen reinstalaciones y mudanzas

Llámanos **980-318-4220**

Instalamos cámara de seguridad **★ Estimados Gratis ★**

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Boletos Aereos
Te Conseguimos el mejor precio

Delta AA United Airlines
TACA LAN

Agentes autorizados del IRS

Pago de Celulares Recargas Internacionales

Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

Lo Último en Tecnología!

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffet variado y Pasteles

Los mejores Precios

Salón para Fiestas
Hasta 200 personas

Tuxedos alquiler de trajes para Chamberlain

Brincolines!

Visite nuestra Tienda
6823 South Blvd. "B"
Charlotte, NC 28217

Producciones Soto
704-606-3304 • 704-713-7184

HAGASE TECNICO EN:
Aire Acondicionado, Refrigeración,
Calefacción *Residencial *Comercial,
Electricidad y Plomería.

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

Prep rese Hoy!, ¡Ll menos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

La Noticia

Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

JUAN TOWING

Compramos carros
Junkers y Chocados

Pagamos desde **\$400 - \$1100**

Grúa 24 horas **704-200-1138**

SOTO Auto Glass

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

GARANTÍA DE POR VIDA

Soto Auto Glass

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$200 a \$1000

- Pagamos CASH el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Manuel Towing
Cubrimos Charlotte y los Alrededores

Compramos carros para Junker
Pagamos CASH desde \$100 a \$1300

Servicio 24 Horas

Recogemos en 30 minutos **704-277-3647**

¿PROBLEMAS CON SU VEHICULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

SERIEDAD • PUNTUALIDAD
TRABAJO GARANTIZADO
100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Acceptamos Tarjetas de Crédito

- Aire acondicionado
- Calentamiento
- Transmisiones
- Motores
- Suspensión
- Dirección
- Frenos
- Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHICULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

R&J Auto Solutions, LLC

General Mechanic

- Motores
- Transmisiones
- Frenos
- Electricidad
- Tune-UP / Flechas
- Aire Acondicionado

Salmo 23.1
"Jehov es mi Pastor Nada me faltará"

Rutilio Quijada
(704) 919-0727
(704) 968-1896

3904 N. Tryon St., Charlotte NC 28206

Reparación de autos

DE TODA CLASE

Christian Brothers AUTOMOTIVE

- Cambio de aceite
- Inspecciones
- Diagnóstico por computadora
- Todo tipo de reparaciones

Ofrecemos SERVICIO DE TRANSPORTE para los clientes que necesiten dejarnos el carro.

Garantizamos el trabajo y las piezas que usemos por 2 años o 24,000 millas

704-234-8778 13957 E. Independence Blvd., Indian Trail, NC 28079
Abiertos: Lunes a viernes de 7 a.m. - 6 p.m., Sábados de 8 a.m. - 2 p.m.

Guerrero Towing

Compramos carros para junker

Servicio las 24 horas
Precios razonables
Si olvido su llave en el carro, nosotros lo abrimos

704-605-6064 o 704-891-0787

Nosotros financiamos | Garantía Adicional

Quest Motors
Ofertas de Primavera!

\$4,490

2008 Toyota Sienna LE 4dr Mini Van 7-Passenger 3 Rows Seats

\$3,290

2008 Honda Civic Hybrid 4dr Sedan Clean Title - Gas Saver

\$5,990

2006 Mercury Mountaineer Luxury 4dr SUV 4.0L V6 3 Rows Seats

\$4,990

2010 Toyota Corolla 4 dr 1.8L I4 - Clean Title - Gas Saver

Vis tenos en: **WWW.QUESTMOTORSNC.COM**

Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y Sábados 10:00 am-5:00 pm

704-256-0882

10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Guevara Towing

Servicio de Grúa
¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

Meme Towing Service

Hacemos viajes en Charlotte y sus alrededores.

SE ABREN puertas de carro

CALL MEME **980.200.0138**

Cambiamos llantas de carros
(asistencia en carreteras)

Speedy Towing
Servicio 24/7

Compramos carros, para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos.

Con o Sin Titulo
Pagamos hasta \$1000

Tenemos el servicio mas rápido en Charlotte y alrededores recogemos en 30min

704-281-1914

Estamos buscando personal

**Para limpieza de casas, hoteles,
restauración, empacadores
y labores generales en fábricas.**



Somos una agencia de empleos temporales que trabaja todo el año para ofrecer opciones laborales para nuestros aplicantes.

980-505-1877 / 704-919-0346

Recibimos aplicaciones de lunes a jueves de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
226 Westinghouse Blvd. Suite 301, Charlotte NC 28273.

Est solicitando

Personal para trabajos en s tanos:



Incluye remover y reemplazar plástico o barreras de vapor e insulation.
Sistemas de drenaje y limpieza de hongo en la madera.
40 hrs por semana Lunes a viernes y algunos sábados.

Personas con conocimientos en construcción bienvenidos.
De preferencia bilingües y con licencia para conducir.

Interesados llamar a Rolando
704-622-1925 o aplicar en persona
en **2246-B Stevens Mill Rd Matthews NC**



Solicitamos
Personal de limpieza
(Housekeepers)

Para ser considerado exigimos:
Record criminal limpio y estar limpio de drogas.

Personas interesadas aplicar en persona de lunes a viernes de 9:30 a.m. - 3:30 p.m.:
Hampton Inn & Suites- 9110 Southern Pine Blvd., Charlotte, NC 28273

Electricistas - Residenciales

Pago superior para personas calificadas.°

Gran oportunidad para trabajadores menos calificados, para subir la escalera.
Llame para programar una entrevista para ver dónde encajan sus habilidades.

- Conocimiento en todos los aspectos de Electricidad Residencial
- Capacidad para realizar trabajos en todos los aspectos de electricidad residencial
- Experiencia de cableado de casas personalizadas
- Conocimiento comprensivo de NEC y códigos eléctricos del estado
- Capacidad para comunicarse eficazmente con los constructores
- Demostrar procedimientos de trabajo seguros
- Habilidades de organización incluyendo buena limpieza
- Herramientas propias
- Libre de drogas
- Registro de manejo limpio
- Récord de antecedentes limpio
- Referencias verificables
- Ser bilingüe es una ventaja

Por favor envíe resume o historial de trabajo a tbgelectrician@gmail.com

Charanda Mexican Restaurant

Solicita: Cocineros

- Inglés, no indispensable

Busboy

- Deben ser bilingües

- Documentación en regla



Favor presentarse en persona o llamar al
704-307-9477

Concord
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027
704-979-3367

Rock Hill
2260 Cross Point Dr.
Rock Hill, SC 29730
803-985-0809

OPORTUNIDADES DE CARRERA EN

YOUR NEIGHBORHOOD CONVENIENCE STORE

WWW.SAMSMARTINC.COM



nete a una fuerza laboral diversa

- **Turnos a medio tiempo y tiempo Completo (1ro, 2do y 3ero)**
- **Debe tener por lo menos 18 años para aplicar**
- **Habilidades bilingües es una ventaja°**
- **Salarios Competitivos**
- **Horarios flexible**
- **401k con un match de la empresa**
- **Opciones de beneficios médicos para todos los empleados de tiempo completo**
- **Potencial de bonos trimestrales para todos los administradores de sucursales**

APLICA HOY

www.samsmartinc.com



Todas las posiciones disponibles se pueden ver en nuestra pagina web: www.samsmartinc.com

Técnicos y Ayudantes

para la limpieza de sistemas de escape de humo

Posiciones de tiempo completo para limpieza de sistemas de escape de humo comerciales de restaurantes, hoteles, escuelas y etc.

Vamos a entrenar a las personas adecuadas, para turnos mayormente de tercer turno, de domingo a jueves.

Se requiere a veces viajar, todos los gastos pagados.
7 días festivos pagados, 1 semana de vacaciones pagadas, seguro de salud y los uniformes son proporcionados.

Aplicar en persona: **FirePro, Inc.**

6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

TENEMOS 20 POSICIONES DISPONIBLES

- **Meseros de Banquete**
- **Operadores de Montacargas**
- **Maquinistas°**
- **Instaladores de Gabinetes**

\$10 a \$25 la hora

Operando en Charlotte desde 1995.

Los potenciales candidatos deben no tener antecedentes penales y pasar prueba de drogas.

Favor de ponerse en contacto con Elite Resource y preguntar por Roberto al **704-504-2299** o celular **980-240-0406**.
11200 Nations Ford Rd.°
Charlotte, NC 28134
(localizados en la esquina de Westinhouse Blvd. y Nations Ford Rd.)

Anuncie en nuestra Autoguía, para poner su aviso en esta guía llámenos al 704-568-6966

Buscamos operadores de maquina de coser

Fabrica industrial en Concord (Cerca de Concord Mills)

Beneficios incluyen:

Vacaciones, PTO, holidays, Seguro de salud.

¡Tiempo Completo y garantizado!

Experiencia mínima de 2 años

Debe desempeñarse en un ambiente de trabajo rápido y cambiar de proyectos con facilidad y prontitud.

Se realizara una prueba durante la entrevista.

Por favor no aplique si no tiene la experiencia requerida.

Usamos E-Verify

Favor llamar al **704-454-7605**, preguntar por Natalia



¡Compañía de jardinería solicita trabajadores!

OFRECEMOS:

- 40 a 50 horas por semana con tiempo extra pagado
- ¡Vacaciones después de 30 días de trabajo!
- ¡Vacaciones a largo plazo y pago bono después de 1 año de trabajo!
- Incapacidad después de 90 días de trabajo

Debe tener identificación válida

Aplicar en persona de 9am a 3pm de lunes a viernes. Fitzpatrick Lawn and Landscape, Inc. 9545 Hebron Commerce Drive, Charlotte, NC 28273 **704-521-5247**

ADVERTISEMENT FOR BIDS

The public will take notice that the Town of Mint Hill will accept sealed bids for the 2017 Sidewalk Project. Sealed Bids will be opened at **3:00pm Thursday, June 1, 2017** in the Mint Hill Town Hall.

The Bid Documents may be downloaded on the Town's website at **www.minthill.com**.

The Town of Mint Hill reserves the right to reject any or all proposals.



Best Western Gastonia

TRABAJO

Se solicita personal de limpieza (housekeeping) *Debe ser responsable.*

Trabajador de mantenimiento con experiencia Se anima a las personas mayores aplicar

Aplicar en persona en: **360 Best Western Court | Gastonia, NC 28054**
Salida 20 de la I-85 (New Hope Rd.)

Se solicita chofer

Se solicita chofer con licencia y documentos en regla con experiencia para manejar camioneta de 3.5 toneladas con flatbed trailer de 24 pies de largo.

De preferencia que hable inglés y español.

Para informes comunicarse al **704-241-7574** en horario de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.



Wingate by Wyndham I-77

en Tyvola road. **SOLICITA**

Personal para limpieza de habitaciones

Se requiere tener numero de seguro social y documentos en regla

Aplicar en persona: 6050 Tyvola Glen Circle Charlotte NC 28217 I-77 Salida 5, en Tyvola Road



PIZZA CAFE

Ahora buscando personal para estas posiciones:

- Entregas a domicilio
- Atención al Cliente
- Cocineros -Preparadores
- Cajeros

Aplica en persona, en cualquiera de estas locaciones:

1501 Central Ave.
Charlotte, NC 28205
704-376-3835

500 S. College St.
Charlotte, NC 28202
704-370-2755

1801 South Blvd.
Charlotte, NC 28203
704-335-7375

4267 Park Rd.
Charlotte, NC 28209
704-525-3220

6th & N. College
Charlotte, NC 28202
704-350-1680

402 S. Main St.
Davidson, NC 28036
704-655-3835

O puedes enviar tu curriculum al correo electrónico jcorbett@fuelpizza.com



Se Necesita Anfitriona (Hostess) y Preparador de Pizza con 2 años de experiencia
Requisitos: saber preparar New York style pizza
medio tiempo o tiempo completo

Aplicar en persona 5126 Park Rd. Charlotte, NC°

Solicitamos Trabajadores para Restaurante Japonés
Cocineros con o sin experiencia en comida japonés, preparación de alimentos y chef de sushi.
Pago de \$2,000 - \$4,000 al mes dependiendo de la experiencia.



Interesados llamar a Lisa Nguyen al **704-616-5502**
5360 Hwy 557, Clover, SC 29710

Japanese Steakhouse & Sushi



We are looking for Landscape Foreman

Salary Position (Starting at \$30K)
Valid Driver's License • At least, 1 year Foreman Experience. At least, 3 years of Landscape Experience.

Please send your resume to:
customerservice@pinevalleyturf.com

Pine Valley Turf Management & Design
 304 Church St N. Concord, NC 28025 • 704-831-8917



Hilton
 CHARLOTTE CENTER CITY

We Are HILTON We Are HOSPITALITY

Trabajar con nuestro equipo incluye estos beneficios:

- Ambiente positivo
- Seguro Médico, Dental y Visión
- Uniformes y zapatos gratis
- Cafetería con comidas gratis
- Descuentos de transporte/CATS
- Descuentos de hoteles Hilton

Feria de Empleo (On-the-Spot Interviews)
Martes, 23 de mayo 12pm-6pm

Hilton Charlotte Center City 222 East Third St. Charlotte, NC

Oportunidades de empleo disponibles:
 Director de Finanza/Asst. Controller, Chef Ejecutivo, Attendiente de Limpieza/Housekeeping, Cocinero/a, Bartender, Attendiente Piso Ejecutivo, Asistente Administrativo y mas!

Aplicaciones: www.hiltoncentercity.com/apply



¡ESTAMOS CONTRATANDO!

Personas para:
 Producción de alimentos
 Jardineros (Landscapers)
 Trabajadores de construcción
 Soldadores
 Operadores de máquinas

Aplice en línea o en persona
 1511 Shopton Road, Suite H
 Charlotte, NC 28217
980-237-3486

wfunlimited.com



SE SOLICITA TRABAJADORES

Posiciones disponibles: en Empaque, Ensamblado y el departamento de Envío!

- SIEMPRE se trabaja 40 horas semanales
- Horas extras estan programadas durante meses previos y hasta el verano, y cuando la alta demanda lo requiere
- Cuando no hay horas extras trabajas 4 días y 3 días libres (turnos de 10 horas)
- Tenga un sueldo confiable cada semana
- Oportunidades de aumento basado en su ética de trabajo
- Seguro de salud para empleados disponible; Las primas son pagadas al 50% por la empresa
- Gane vacaciones pagadas más días festivos pagados
- Lugar de trabajo libre de drogas • Empresa familiar • Usamos E-Verify

¡Buscamos personas trabajadoras que quieren la seguridad de un trabajo de tiempo completo con la oportunidad de horas extras! Buscamos trabajadores para un ambiente de ritmo rápido, para hacer multitarea, con buena actitud, ser un buen trabajador, que trabaje rápido y con calidad.

Compañía con más de 20 años de servicio.

Enviar resume a: jobs@wooddesigns.com | o aplicar en persona Wood Designs
608 Broome St. Monroe, NC 28110

Carolina Site Concepts Solicita

Trabajadores de Concreto
 Para trabajar en rea de Charlotte, NC

Requisitos:
 -1 año de experiencia
 -Poder hacer Curb y Gutter
 -Poder hacer Flatwork

Ofrecemos:
 -Seguro de Salud
 -Pago Competitivo
 -Horas de "Over time"

Para información, llamar al **704-532-3836**



está buscando

trabajadores para Jardinería de tiempo completo ¡Para comenzar inmediatamente!

Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería.

Pago es por hora y se basa en el mercado de jardinería de Charlotte. También, después de 90 días un paquete de beneficios de salud y está disponible. Incluyendo seguro médico, dental, visión, discapacidad a corto plazo, incapacidad a largo plazo y seguro de vida.

Requisitos para estos puestos:

- Debe tener identificación (ID)
- Licencia de conducir es una ventaja
- Atento y orientado al detalle
- Debe trabajar bien en equipo
- Ética de trabajo altamente motivado y energético
- Hablar inglés y español un plus

Trabajamos 40-50 horas por semana.

Aplicar en persona en: 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

Para poner su aviso llámenos
704-568-6966

Empleos

ADMINISTRATIVO

• **Bilingual agent opening** (Spanish/English). Experience preferred but not required. The local GEICO office on South Blvd. is looking for motivated, outgoing sales/customer service agents. Please email your resume to meg.donoho@geico.com or stop in the office at 4651 South Blvd.

• **Currently looking for an experienced Childcare Substitute Teacher** who has a love and passion to work with children from birth to five years old. Interested candidates should have knowledge of lesson planning and implementation of NC Childcare Laws and Sanitation Regulations. Must be 18 years old and have current TB skin test, physical, and NC criminal background check qualifying letter. Serious inquiries only. Please visit www.eceagency.org or call 980-245-0254

CONSTRUCCIÓN

Busco instaladores de Piedra y Pavers

interesados llamar
704-785-4016

Necesito grupos que instalen piedra

Interesados
704-458-5577

• **Se Solicita Fareman de concreto y finisheros con experiencia y transporte propio. Comience inmediatamente. Por favor llame al 704-208-8790**

• **Trabajadores de tiempo completo** para Jardinería para comenzar inmediatamente! Posiciones disponibles en mantenimiento, riego y construcción de jardinería. 40-50 horas por semana. Debe tener identificación (ID). Aplicar en persona en 919 Exchange St. Charlotte, NC 28208

• **Compañía de jardinería solicita trabajadores!** 40 a 50 horas por semana con tiempo extra pagado. Debe tener identificación válida, aplicar en persona de 9am a 3pm de lunes a viernes. 9545 Hebron Commerce Drive Charlotte NC 28273. Teléfono 704-521-5247

RESTAURANTES

Cocineros, Lavaplatos y Bussers de tiempo completo.

Pago competitivo, usamos E-Verify. Aplicar en persona 2pm-4pm. **Pacos, Tacos and Tequila Restaurant.** 6401 Morrison Blvd. Charlotte, 28211.

Restaurante solicita trabajadores para diferentes posiciones de inmediato!

Aplicar en persona hoy en **613 Providence Rd. Charlotte, NC.**

Se solicita cocineros y lavaplatos

Ambiente de trabajo positivo. Aplicar en **Rebecca's Taste of the South Restaurant.** **630 University Center Blvd, Charlotte, NC.** Teléfono **980-224-7047.**

• **Se necesita cocinero** con o sin experiencia en comida japonesa y chef de sushi pago de \$2,000 al \$4,000 al mes. 704-616-5502

VENTAS

Paola Alban Realtors esta **contratando agentes de bienes raíces** con licencia en NC o SC para trabajar en sus oficinas del sur de Charlotte. Te ofrecemos diversas oportunidades para crecer y ganar aprox \$100,000 por año. Interesados (a) llamar al (704)492-5814

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Se solicita personal de limpieza

Para oficinas en el área de Charlotte y Rock Hill. Pagamos quincenal. **704-401-4191.**

!!TRABAJO!!

Trabajadores para limpieza de construcción.

No se necesita experiencia.

Candidatos trabajadores y confiables.

Turnos durante el día **7/8am - 3/4pm** disponible, se prefiere algo de inglés.

980-339-5399 o en persona **9301 Monroe Rd. Suite J Charlotte 28270**

• **Compañía de limpieza solicita mujeres** para limpieza de casas y oficinas, Lunes a Viernes de 8am-5pm. Documentación valida, licencia y auto es requerido. Vacaciones y días festivos pagados. Bono de \$300! Llamar al 704-567-6694 o 2300 Sardis Rd. Suite Q. Charlotte, 28227.

• **Personas para limpieza de habitación!** Se requiere tener permiso para trabajar. Aplicar en persona en 6050 Glen Circle. Charlotte 28217 (salida 5 de la I-77)

• **Hotel en Gastonia solicita personas** para limpieza de habitaciones. Interesados aplicar en 360 Best Western Court. Gastonia 28054

• **Hotel nuevo solicita personas** para servicio de limpieza de habitaciones. Hablamos español, información con Randy al 704-941-7352, o aplicar los viernes de 10am-2pm en 2220 W Tyvola Road.

• **Ayudantes y Técnicos** para la limpieza de sistemas de escape de humo de cocinas. Días festivos pagados, vacaciones pagadas, seguro de salud y uniformes. Aplicar en persona en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215.

• **Solicitamos trabajadores** para limpieza (housekeepers). Aplicar en persona de lunes a viernes de 9:30am-3:30pm en 9110 Southern Pine Blvd. Charlotte 28273

EMPLEO VARIOS

We are seeking a technically proficient, customer focused Environmental Technician to join our team.

The Environmental Technician will provide air duct cleaning, mold remediation, and water damage recovery services to residential, commercial and industrial customers.

- Valid driver's license
- Acceptable driving record and clean criminal history
- Must be able to lift 50 pounds, maybe more
- Must be able to wear full face respirator (Clean shaven)
- Respond to emergency water damage recovery situations, 24/7

Call for an interview
704-929-6715
159 Barley Park Lane Suite A
Mooresville, NC 28115

Se solicitan ayudantes para compañía de mudanza

para el área Charlotte para mas información llamar **704-493-0632**

Trabajadores de tiempo completo para Compañía de Mantenimiento de Césped en Concord.

Debe ser capaz de levantar 50 libras, saber usar cortacéspedes comerciales, herbívoros y podadoras de arbustos.

Para información llamar al **704-502-7131** (Ingles)

• **Gasolineras en el área de Charlotte, solicitan trabajadores!** Ofrecemos salario competitivo, horarios flexibles, 401k y beneficios. Debe tener 18 años de edad. Interesados aplicar en www.samsmartinc.com

• **Tenemos 20 posiciones disponibles** para Meseros de Banquete, Operadores de Montacargas, Maquinistas y Instaladores de Gabinetes. \$10 a \$25 la hora, información Roberto al 704-504-2299 o celular 980-240-0406. También en 11200 Nations Ford Rd. Charlotte 28134

• **Trabajadores para Empaque, Ensamblado** y para el departamento de Envío! Tiempo completo con la oportunidad de horas extras! Oportunidades de aumento basado en su ética de trabajo. Usamos E-Verify. Aplicar en persona 608 Broome St. Monroe 28110 o enviar resume a jobs@wooddesigns.com

• **Se solicita Electricistas Residenciales!** Pago superior para personas calificadas. Gran oportunidad para trabajadores menos calificados, para subir la escalera. Llame para programar una entrevista para ver dónde encajan sus habilidades. Debe tener experiencia y herramientas propias. Por favor envíe resume o historial de trabajo a tbgelectrician@gmail.com

• **Trabajo para producción,** 1er y 2do turno disponibles! Debe tener permiso para trabajar. Información o para aplicar llamar al 704-588-7900

• **Operadores de maquina de coser** para Fabrica industrial en Concord (Cerca de Concord Mills). Beneficios incluyen vacaciones, PTO, seguro de salud. Experiencia mínima de 2 años, usamos E-Verify. Favor llamar al 704-454-7605, preguntar por Natalia

• **Encargado de grupos de Jardinería.** Debe tener licencia de conducir valida, mínimo 1 año de experiencia en ser encargado y 3 años de experiencia de jardinería. Salario comenzando a \$30,000 por año. Enviar su resume a customerservice@pinevalleyturf.com, o aplicar en 304 Church St N. Concord, NC 28025. 704-831-8917

• **Varios puestos disponibles para:** Producción de alimentos, Jardineros (Landscapers), Trabajadores de construcción, Soldadores y Operadores de máquinas. Aplique en persona: 1511 Shopton Road, Suite H. Charlotte, NC 28217. Teléfono 980-237-3486

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción **(704) 582-1010** 18 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de: Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Jesús Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes **704-780-8100**

Electricidad, plomería y Aire Acondicionado Instalación y reparación garantizada.
704-907-7724
704-719-6330

ABOGADOS

• **¿Se lastimo en el trabajo o tuvo un accidente de auto?** Nosotros le ayudamos, llame hoy no importa que difícil sea la situación! Consulta GRATIS! Informes al 704-377-2400 o 1-855-377-2400. Oficina en 115-G East Park Ave. Charlotte 28203

• **Oficina de abogado,** te pueden ayudar con tu caso de inmigración, defensa criminal y divorcios cambios de nombre en tu idioma. Cuotas accesibles y planes de pago disponibles. Oficinas en 5244 N. Sharon Amity Rd. Suite A. Charlotte 28215 y en 1801 N. Tryon St. Suite 347. Charlotte 28206. Información llamar al 980-219-8884

DOCTORES

• **¡Cuidado Dental familiar!** Tratamiento de emergencia disponible el mismo día, se habla español! Se aceptan nuevos pacientes y la mayoría de seguros dentales. Para una cita o preguntas llama al 704-504-8070 o visita el 11020 South Tryon St. Suite 401. Charlotte 28273

• **¿Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

• **Dentista Dra Luz Chávez.** Atendemos Emergencias. Examen Gratis para la Prevención del Cáncer Oral. 980-222-4464 www.centrodentallatino.com

SERVICIOS VARIOS

• **Te ayudamos a ahorrar dinero en tu seguro de auto y casa!** Para más información llama al 704-523-2886 o visita nuestra oficina en 4651 South Blvd. Charlotte.

• **Absolute Beauty College corte para caballero \$5,** Corte de niño \$3 y Color 25% de descuento! Llamanos 704-222-6723

• **Absolute Beauty College Manicure y Pedicure** al mejor precio 704-222-6723

• **Renta de limusinas** para cualquier ocasión al mejor precio! Llama hoy y reserva tu fecha, 704-541-0508 o visita www.ylimo.com

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO POR \$150.** DISEÑO GRATIS! 704-449-7768

• **Tarifas espectaculares** seguros para autos, casa, inquilinos, motocicleta. 704-691-7174

• **Hispanic Services Of the Carolina,** servicios de consejería matrimonial, Familiar, personal. 704-380-7981

• **Ayudamos con Tutoría** de superación personal, interna, física, social y emocional. 704-380-7981

Renta vivienda

HABITACIÓN

Se Renta Cuarto

salida 16 B de la 77 Norte \$350 al Mes mas billes incluidos preguntar por Támara, 980-228-6623

• **Se renta habitación** amueblada bonita en el sur de Charlotte con baño disponible ya. Cercas de la I-485, 51 y Monroe Rd. Debe tener trabajo, tener auto, referencias y no vicios malos. \$380 al mes con billes incluidos, WiFi y \$50 de deposito. 704-841-1375

• **Se renta recamara** amueblada a mujer sola responsable en salida 14 de la I-485, en \$350 con billes incluidos, 704-965-6994

• **Rento habitación** en casa de familia a persona sola, sin vicios \$350. 980-309-6920

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$295/mensuales. Buena comunidad en CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. 980-263-0227 o 704-960-6436.

• **Se renta casa** de 3 habitaciones, 2 baños completos y garaje para 2 autos, en 7011 Alanbrook Rd. Charlotte 28215. \$1,200 al mes, información al 704-293-9088

Venta vivienda

• **¿Deseas comprar tu propia casa?** Nosotros te ayudamos! Casas nuevas, inventario o foreclosure. Prestamos con seguro social, W-7 o ITIN. Información con Cecilia al 704-650-2062 o Jorge 704-816-9052

• **PAGELAND:** ¡Vaqueros y vaqueras! Se vende terrenos de 14-21 acres! Frente a carretera. Abierto y arbolado con agua abundante. Buen precio! Depósito de 5% y financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **LINCOLN COUNTY:** Se vende terrenos arbolados de 3-16 acres! Vida en el campo con arroyos. Conveniente y cercas de Charlotte y Lake Norman. ¡Compre Ahora y Construya después! Nosotros financiamos. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **PAGELAND:** Se vende terreno de 2 acres con agua del condado, pequeño lago, abierto con arbolera, solo \$22,900! \$1,500 de enganche (down) y \$242 al mes. Información llamar al señor Bob Shaver (ingles) 704-293-0496

• **Invierde en tu futuro** casas desde \$25,000 reposeidas, remate o subastas en Charlotte, Concord, Monroe y Gastonia. Te ayudamos a conseguir financiamiento CON CREDITO O SIN CREDITO, programas con W-7 Y SS, acceso a ayudas del gobierno de primer comprador hasta \$15,000 no espere, disponible los 7 días de la semana, 704-605-3975

Venta varios

VENTA NEGOCIOS

SE VENDE Tienda Latina California Market con clientela establecida

1010 Lancaster Ave. Monroe, NC 28112 **704-449-0787**



Inicie su Propio Negocio
¡Vendo Lonchera!
Lista para empezar a producir Totalmente equipada a solo \$5,000
980-581-7030



Sé quien quieres ser y busca la excelencia.

¿Buscas la excelencia? Creemos que ya lo haces. Eres sincero contigo mismo. Vives tus sueños. Estamos aquí para ayudarte, animándote a ser tú mismo. ¿Quién más querrías ser?

SOUTH BOULEVARD

6350 South Blvd., Charlotte, NC 28217

704.554.7494

CENTRAL AVENUE

4451 Central Ave., Suite A, Charlotte, NC 28205

704.531.4571

RALEIGH, NC

3023 Capital Blvd., Suite 105, Raleigh, NC 27604

919.747.8000

DURHAM, NC - MERIDIAN (LPO)

2530 Meridian Pkwy., Suite 3072, Durham, NC 27713

919.747.8003



Member FDIC

PeoplesBankNC.com



PeoplesBank

COMPARE FOODS

QUALITY PRICE SERVICE

26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

Abarrotes



Mayonesa McCormick 50 Oz
\$2.99

Suavitel 50 Oz



2/\$5

Cloralen 121 Oz



2/\$5

Ensaladas Fresh Express
DOUBLE CARROT SALAD, GREEN SALAD TRIO
11 Oz



99¢

Papa Russet
BOLSA DE 10 LB



\$2.99

Frutas y verduras



Zanahorias Cello
BOLSA DE 2 LB
99¢ c/u



Mango Ataulfo
79¢ c/u



Naranjas Florida
5/99¢



Pimiento Verde
89¢ Lb



Tomate rojo
79¢ Lb



Uva Roja
\$1.59 Lb



Tomatillo
69¢ Lb



Detergente Foca 5 Kg
\$7.99



Pernas o muslos de Pollo
59¢ Lb



Costilla de Cerdo entera
\$1.99 Lb



Came de Res para Deshebrar
\$2.99 Lb

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Order • Tarjetas telefónicas

201 W. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-522-7100

3112 Milton Road
Charlotte, NC 28215

704-716-1009

818 E. Arrowood Rd.
Charlotte, NC 28217

704-716-1170

3600 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

704-536-3176

4316 North Tryon St.
Charlotte, NC 28213

704-596-3495

2701 Freedom Dr.
Charlotte, NC 28208

980-213-3513

COMPARE FOODS EXPRESS

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA COMPLETA

Abierto todos los días: 7am - 10 pm Mayores de 65 años **10% de descuento** sólo martes

Oferta válida desde Mayo 17 a Mayo 23
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida